

DIRECTORS
OF THE YEAR
AWARDS

傑出董事獎

The Hong Kong Institute of Directors
Annual Dinner cum Presentation Ceremony of
Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

2
0
1
6

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

Organiser
主辦組織：



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

Lead Sponsor
首席贊助商：



ALLIED GROUP LIMITED
聯合集團有限公司

TABLE OF *Contents* 目錄



Tuesday 6 December 2016
Convention Hall,
Hong Kong Convention and
Exhibition Centre

2016年12月6日(星期二)
香港會議展覽中心會議廳

-
- 01 Messages and Programme 獻辭及程序
 - 10 Project Partners 合作夥伴
 - 12 About Directors Of The Year Awards 關於傑出董事獎
 - 14 List of Awardees of Directors Of The Year Awards 2016
「2016年度傑出董事獎」得獎者名錄
 - 18 - 39 Awardee's Pages 得獎者簡介
 - 40 Corporate Governance Development Foundation Fund Screen of Fame
企管基金流芳屏
 - 42 HKIoD Screen of Fame 香港董事學會流芳屏
 - 44 List of Past Awardees 歷年得獎者名錄

DIRECTORS
OF THE YEAR
AWARDS

傑 出 董 事 獎



MESSAGE FROM
Quest
OF HONOUR

主 禮 嘉 賓 獻 辭

Prof the Hon K C Chan GBS JP
Secretary for Financial
Services and the Treasury

財 經 事 務 及 庫 務 局 局 長
陳 家 強 教 授

財 經 事 務 及 庫 務 局 局 長 陳 家 強



廣 聚 才 彥
共 籌 嘉 謨

香 港 董 事 學 會 週 年 晚 宴 暨
二 零 一 六 年 度 傑 出 董 事 獎 頒 獎 典 禮

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香 港 董 事 學 會 週 年 晚 宴 暨
「 2016 年 度 傑 出 董 事 獎 」 頒 獎 典 禮

推 動 企 業 可 持 續 發 展 -
董 事 會 的 重 責

Programme 程序

Cocktails 酒會

Guests to be seated 嘉賓就座

Official Addresses 獻辭

Welcome and Highlights of HKIoD Service by Chairman Mr Henry Lai 歡迎辭及香港董事學會服務提要:主席賴顯榮律師

Keynote Address by Guest of Honour Prof K C Chan 主禮嘉賓致辭:陳家強教授

Address by representative of Lead Sponsor 首席贊助商代表致辭

Presentation of souvenir to Lead Sponsor by Prof K C Chan 陳家強教授致送紀念品予首席贊助商

Commencement of Directors' Banquet 「董事雅宴」開始

Presentation of Directors Of The Year Awards 2016 「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

Presentation to six Awardees 頒發傑出董事獎項予6位得獎者

Group photographs of Awardees with the Official Party 大合照

Acknowledgements 鳴謝

Vote of Thanks by the Awards 2016 Organising Committee Co-Chairman Mr William Lo
致謝辭:2016傑出董事獎籌委會聯席主席 羅志聰先生

Toast by Members of Council and Organising Committee 祝酒儀式:理事會及籌委會成員

Lucky Draw 幸運大抽獎

Official Party 主禮人士

Guest of Honour: Prof K C Chan GBS JP, Secretary for Financial Services and the Treasury
主禮嘉賓:財經事務及庫務局局長 陳家強教授

Mr Henry Lai LLB (HONS), Council Chairman, HKIoD 香港董事學會主席 賴顯榮律師

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP, Honorary President, HKIoD 香港董事學會榮譽會長 鄭慕智博士

Representative of Lead Sponsor 首席贊助商代表

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP, CEO, HKIoD 香港董事學會行政總裁 徐尉玲博士

Mr Carmelo Lee JP, Council Member and Co-Chairman of the Awards 2016 Organising Committee, HKIoD
香港董事學會理事及2016傑出董事獎籌委會聯席主席 李嘉士律師

Mr William Lo, Council Member and Co-Chairman of the Awards 2016 Organising Committee, HKIoD
香港董事學會理事及2016傑出董事獎籌委會聯席主席 羅志聰先生

Representative of the Panel of Judges 評審團代表

Ms Ada Chung JP, Registrar of Companies, Companies Registry 公司註冊處處長 鍾麗玲女士

Awards Presenters (in order of Presentation) 頒獎嘉賓(按頒獎序)

Dr David Wong BBS JP, Council Deputy Chairman, HKIoD 香港董事學會副主席 黃友嘉博士

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab), Council Deputy Chairman, HKIoD 香港董事學會副主席 麥理思先生

Mr Liu Tingan, Council Deputy Chairman, HKIoD 香港董事學會副主席 劉廷安先生

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP, Honorary President, HKIoD 香港董事學會榮譽會長 鄭慕智博士

Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP, Council Deputy Chairman, HKIoD 香港董事學會副主席 梁廣灝工程師

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP, CEO, HKIoD 香港董事學會行政總裁 徐尉玲博士

Masters of Ceremony 司儀

Ms Eveline Wan 溫淑賢女士

Ms Evelyn Ip 葉巧儀女士

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



MESSAGE FROM *Chairman*

香港董事學會 主席獻辭

Mr Henry Lai
LLB (HONS) FHKIoD
Chairman
**The Hong Kong Institute
of Directors**

**香港董事學會主席
賴顯榮律師**

On behalf of The Hong Kong Institute of Directors, I would like to give warm welcome to you all for attending our Annual Dinner cum Presentation of Directors Of The Year Awards 2016.

The HKIoD Annual Dinner is traditionally a major event for our members and guests to enjoy fellowship, reinforce commitment to good corporate governance and recognise winners of Directors Of The Year Awards.

To promulgate director professionalism and corporate governance, HKIoD in 2001 launched this Awards project, the first of such kind of award in Asia, to recognise outstanding boards and directors. This year the project highlights "Corporate Sustainability - The Board's Crucial Role" as its theme.

In today's dynamic business environment, it is crucial for companies to commit to best corporate governance practices under the effective steering of the board. The six well deserving Awardees to be recognised this evening have exercised strong leadership in driving the growth and performance of their companies and demonstrated exemplary standards of corporate governance in their respective industries. I wish to extend my congratulations to them.

The Award project would not have been possible without the support from all participating parties. I would like to take this opportunity to convey my gratitude to all of them. I would also like to commend the Organising Committee for making this project a tremendous success.

Last but not the least, I wish to thank all members and supporters for their contribution in generating another successful year for HKIoD.

我謹代表香港董事學會歡迎各位出席本會的週年晚宴暨「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮。

週年晚宴一直是本會的主要活動，讓會員及賓客聚首聯誼，加強對良好企業管治的認同，並一同肯定「傑出董事獎」得獎者的成就。

本會致力推廣董事專業化和企業管治，於2001年創辦「傑出董事獎」，以加許優秀的董事會和公司董事，是為亞洲同類型獎項的先驅。今年的「傑出董事獎」以「推動企業可持續發展－董事會的重責」為主題。

現今營商環境多變，企業須在董事會要的領導下尋求良好的企業管治措施。今晚獲得嘉許的六位得獎者實至名歸，在他們的卓越領導下，企業表現得以提升，業務獲得增長。他們也為同業締造了良好企業管治的典範。於此我衷心祝賀他們。

「傑出董事獎」得以成功舉行，我感謝所有參與機構的支持。我亦感謝籌委會為今次項目帶來重大成果。

最後，我感謝所有會員及支持者，全賴他們的貢獻，讓本會再次邁向豐收的一年。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

推動企業可持續發展－
董事會的重責



ALLIED GROUP LIMITED
聯合集團有限公司



ALLIED PROPERTIES (H.K.) LIMITED
聯合地產(香港)有限公司



新鴻基有限公司
SUN HUNG KAI & CO. LIMITED



亞洲聯合財務
UA FINANCE



天安中國投資有限公司
TIAN AN CHINA INVESTMENTS COMPANY LIMITED

The Company is primarily an investment holding company, with a stated strategy of focusing its management and financial resources on its core businesses of property investment and development together with financial services.

本公司乃一間控股投資公司，其既定政策乃專注運用其管理及財務資源於地產投資及發展以及金融服務之核心業務上。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎

MESSAGE FROM
Lead
SPONSOR

首席贊助商致辭

 新鴻基有限公司
SUN HUNG KAI & CO. LIMITED

Sun Hung Kai & Co. Limited together with our parent company Allied Group Limited, is greatly honored to be the Lead Sponsor of Directors Of The Year Awards 2016, endorsing The Hong Kong Institute of Directors to promote the spirit of good corporate governance.

I would like to extend my appreciation to HKIoD for their commitment to recognising role models and raising the professional level of directors through organising Directors Of The Year Awards for over a decade. I also express my heartfelt congratulations to the six Awardees of this year, who have demonstrated exemplary standards of corporate governance and excellent leadership in directing their companies towards success.

As an investment and financial services firm, Sun Hung Kai & Co. Limited has owned and operated many market leading businesses in financial services since our foundation in 1969. Always operating in a fast evolving and highly competitive environment, we recognise that a high standard of corporate governance is essential to the long term success of the business and to the enhancement of shareholders' value. Through these awards, we hope to encourage directors of all companies to implement effective corporate governance practices, steering the companies to achieve sustainable growth.

Last but not least, I wish HKIoD and all the Awardees continued success in their current and future endeavours. I encourage all companies and organisations to work towards upgrading leadership and professionalism in company direction to take the standards of corporate governance to new heights.

新鴻基有限公司連同母公司，聯合集團有限公司，非常榮幸成為「2016年度傑出董事獎」的首席贊助商，鼎力支持香港董事學會推廣企業管治精神。

過去十多年來，香港董事學會舉辦「傑出董事獎」以彰顯模範，提升董事專業水平，我們對學會的貢獻深表認同。我亦衷心祝賀本年度的六位得獎者，他們是推動企業管治的典範，以卓越領導才能引領公司邁向成功之路。

新鴻基有限公司是一家專注於大中華地區的投資及融資貸款機構。自從集團1969年創業開始，一直擁有及經營具市場領導地位的金融業務。金融服務業市場競爭激烈，瞬息萬變，令我們充分體會到優良之企業管治對企業的長遠成功和提升股東價值至為重要。我們期望透過今年的獎項，鼓勵董事推行有效的企業管治措施，領導公司走上可持續發展的道路。

最後，我祝願香港董事學會及所有得獎者今後繼往開來，再創佳績。我呼籲所有企業及組織攜手提升企業管治的領導質素和專業水平，將香港的企業管治提升至更高水平。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 -
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

About the Organiser 關於主辦組織

The Hong Kong Institute of Directors (“HKIoD”) is Hong Kong’s premier body representing directors to foster the long-term success of companies through advocacy and standards-setting in corporate governance and professional development for directors. A non-profit-distributing organisation with membership consisting of directors from listed and non-listed companies, HKIoD is committed to providing directors with educational programmes and information service and establishing an influential voice in representing directors. With international perspectives and a multi-cultural environment, HKIoD conducts business in biliteracy and trilingualism.

香港董事學會為香港代表專業董事的首要組織，其宗旨是促進所有公司的持久成就；為達成使命，學會致力提倡優秀企業管治與釐訂相關標準，以及協助董事的專業發展。學會為非分配利潤組織，成員是上市及非上市公司的董事，致力為董事提供教育項目及資訊服務，並代表董事發表具影響性的意見。學會具備國際視野及多元文化環境，以兩文三語執行會務。

Patron 贊助人

The Hon C Y Leung GBM GBS JP 梁振英行政長官

Hon President 榮譽會長

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Council 理事會:-

Chairman 主席

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Deputy Chairmen 副主席

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生 • Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師 • Dr David Wong BBS JP 黃友嘉博士 • Dr Christopher To 陶榮博士 • Mr Liu Tingan 劉廷安先生

Treasurer 司庫

Mr Man Mo Leung 文暮良先生

Immediate Past Chairman 卸任主席

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Chief Executive Officer 行政總裁

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士

Council Members 理事會成員

Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士 • Dr Leonard S K Chan 陳新國博士 • Dr Charles Cheung JP MBA DBA (Hon) 張惠彬博士 • Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士 • Prof Y K Fan BBS JP 范耀鈞教授 • Mr George Hongchoy 王國龍先生 • Mr Randy Hung 孔敬權先生 • Mr Ip Shing Hing JP 葉成慶律師 • Mr Carmelo Lee JP 李嘉士律師 • Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 • Mr Ka-Yin Li 李家彥先生 • Mr William Lo 羅志聰先生 • Ir Prof John Mok 莫建鄰教授 • Mr Stanley Mok 莫兆光先生 • Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士 • Mr Richard Tsang 曾立基先生 • Mr Jim Wardell 詹華達先生 • Mrs Alison F Y Wong 黃李鳳英女士 • Mr Huen Wong BBS JP 王桂燦律師 • Dr Anthony Yeung 楊俊偉博士 • Dr Linda Y W Yung 翁月華女士

Hon Council Members 榮譽理事

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生 • Mr Cheung Wing Yui, Edward BBS 張永銳律師 • Mr Peter Barrett 畢烈先生 • Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Hon Advisers 榮譽顧問

Dr Lau Wah Sum GBS LLD DBA JP 劉華森博士 • Mr Vincent Cheng GBS OBE JP 鄭海泉先生 • Mr Stephen T H Ng 吳天海先生 • Mr Liu Guoyuan JP 劉國元先生 • Dr Eddy Fong GBS JP 方正博士 • Mr Carlson Tong SBS JP 唐家成先生

Directors Of The Year Awards 2016 Organising Committee

2016年度傑出董事獎籌委會

Co-Chairmen 聯席主席:

Mr Carmelo Lee 李嘉士律師

Mr William Lo 羅志聰先生

Members 成員:

Mr Dennis Chan 陳泓斌先生 • Mr Vincent Chan 陳永誠先生 • Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 • Mr Benny Pang 彭中輝先生 • Ms Loren Tang 鄧苑儀女士 • Dr Carlye Tsui 徐尉玲博士

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



MESSAGE FROM
CO-CHAIRMEN

籌委會聯席主席獻辭



Mr Carmelo Lee

JP FHKIoD

李嘉士律師



Mr William Lo

FHKIoD

羅志聰先生

We would like to express our welcome to all the attendees to the Annual Dinner cum Presentation of Directors Of The Year Awards 2016.

Commitment to corporate governance lies at the heart of long-term success and sustainable growth of a company. Directors need to exhibit effective leadership to steer the company to achieve high standards of corporate governance. HKIoD believes that through continuing professional development, directors can acquire professional skills and knowledge to ensure the effectiveness of board leadership and strategy development. The Awardees to be recognised this evening are exemplary models of adhering to the highest standards of corporate governance.

Without our project partners and supporters, this year's Awards would not have been made successful. We would like to take this opportunity to extend our gratitude to our Co-Organisers, Lead Sponsor, Co-Sponsors, Supporting Organisations, Panel of Judges, Honorary Selection Consultants, all candidates and their proposers, the media, our colleagues on the Organising Committee and many others involved in making this event a success. The Honorary Selection Consultants deserve our special mention by contributing substantial time and professional expertise to the rigorous selection procedures.

Finally, we wish to extend our gratitude to everyone attending this event, as well as sponsors of prizes and souvenirs. Wish you all a memorable evening.

歡迎各位蒞臨香港董事學會週年晚宴暨「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮。

公司要長遠和持續發展，對企業管治精益求精是箇中關鍵。董事需發揮卓越領導，引領企業提升企管水平。本會相信董事可透過持續專業進修獲取知識與技能，從而確保董事會具備優秀的領導和策劃能力。今晚獲得嘉許的得獎者，正是追求優良企管水平的典範。

本年度的「傑出董事獎」能夠順利進行，全賴我們的合作夥伴和支持者。我藉此機會感謝協辦組織、首席贊助商、協辦贊助商、支持組織、評選團、義務遴選顧問、所有獲提名人士及提名人士、傳播媒體、籌委會同事，及所有讓這活動得以圓滿舉行的人士。我們特別感謝義務遴選顧問，為嚴謹的遴選過程奉獻寶貴時間和專業意見。

最後，我們要感謝在座每一位，及所有捐贈禮物及紀念品的贊助人及機構。祝願各位有一個難忘的晚上。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨

「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

推動企業可持續發展－
董事會的重責

Guidelines for Directors (4th Edition) 董事指引 (第四版)

Published by The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會出版

Guidelines for Directors is an easy-to-carry reference book for both practising directors and newly appointed directors. The 4th edition includes the latest legal and regulatory updates, particularly the Companies Ordinance (Cap 622) effective commencing 3 March 2014. Issues addressed in the Guidelines include:-

《董事指引》是一本方便攜帶的參考書，對現任董事或新上任董事均非常適用。第四版指引包括最新的法律及監管修訂，特別是2014年3月3日生效的《公司條例》(第622章)。指引內容包括：-



This book is cited by the Listing Rules of the HKEx as one of the guiding publications for directors, in a Note to Rule 3.08 of the Listing Rules effective 1 January 2012.

本指引獲港交所於2012年1月1日生效的上市規則第3.08條的備註中列為董事的指導讀物之一。



Hardcopies available for purchase now. Scan this QR code to download order form

印刷本現已有售，請掃描QR code以下載訂購表格

- The Board, the company, general meeting and management; the functions of directors and how the board operates.
- Directors' legal status, powers and duties; conflicts and declaration of interest; disclosure, reporting and accounting, etc; how to perform duties.
- The directors as an individual: eligibility; appointment, removal, disqualification; remuneration and compensation.
- 董事會與公司、股東大會、管理層的關係；董事功能及如何運作。
- 董事的法律地位、權利和責任、利益衝突和申報；資料披露、報告和會計方面的責任等；如何履行責任。
- 董事作為個人：資格；委任、罷免、取消資格；酬金及補償。

Foreword of the Guidelines 指引前言

The corporate governance system is the cornerstone of the modern jointstock companies and today's free capital markets. Good corporate governance enhances investors' confidence and the appeal of our markets, which underpin the stability of our financial system. Now in its 4th edition, the Guidelines for Directors published by the Hong Kong Institute of Directors are valuable references and I encourage directors to make good use of them.

企業管治制度是現代股份制企業及自由資本市場的基石。良好的企業管治可以提高投資者的信心以及我們資本市場的吸引力，從而促進金融系統的穩定。由香港董事學會出版的《董事指引》(第四版)是不可多得的參考資料，我鼓勵各位企業董事充份善用。

Professor K C Chan
 Secretary for Financial Services and the Treasury
 Financial Services and the Treasury Bureau
 財經事務及庫務局局長 陳家強教授

| No. of Copies Purchased 購買數目 | Unit Price (HK\$) 每本價目 |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 | 200 |
| 2-5 | 160 |
| 6-10 | 140 |
| Over 超過 10 | 130 |

Surcharge per copy for mail order: 郵寄訂購加收：

| | |
|-------------------|----------|
| Local 本地 | - HK\$25 |
| Macau 澳門 | - HK\$35 |
| Mainland China 中國 | - HK\$50 |
| Overseas 海外 | - HK\$70 |

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



MESSAGE FROM
Chief
EXECUTIVE
OFFICER

行政總裁獻辭

Dr Carlye Tsui

BBS MBE JP DProf FHKIoD
Chief Executive Officer
The Hong Kong Institute
of Directors

香港董事學會行政總裁
徐尉玲博士

Welcome to the HKIoD Annual Dinner cum Presentation of Directors Of The Year Awards 2016. I would like to express my heartfelt gratitude to all involved parties for their participation in the flagship Awards project of HKIoD. I also wish to congratulate the six Awardees to be recognised this evening on their well-deserved Awards.

The Awards project this year continues to thrive with community-wide participation and the selection of exemplary directors and boards while highlighting HKIoD's objectives in promoting good corporate governance and director professionalism.

Looking forward, HKIoD will continue to organise enhanced programmes for directors in serving their timely needs in information, education, networking and peer support. Through our programmes, we work towards coordinating directors in a multicultural environment and augmenting an influential voice representing directors in promoting the prosperity of Hong Kong.

I wish to thank our members and guests for attending this significant event to share fellowship, joy and wisdom. Best wishes for an enjoyable evening.

歡迎各位參加香港董事學會週年晚宴暨「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮。「傑出董事獎」是本會的旗艦項目，我衷心感謝各位參與者親身蒞臨支持本會。我亦恭賀六位於今晚獲得嘉許的得獎者，他們得獎實至名歸。

本年度「傑出董事獎」繼續推動社群參與，擴展董事和董事會典範，宣揚倡優企業管治，提升董事專業精神。

展望未來，本會將繼續推出不同的持續專業發展項目，為董事提供資訊、培訓、網絡聯繫和同輩互助方面的貼身支援。透過這些項目，本會致力在多元文化下匯聚董事的力量，代表董事發表具影響力的意見，為推進香港繁榮作出貢獻。

感謝各位會員和來賓蒞臨今晚盛會，一同聯誼，分享喜悅和交流知識。祝願各位渡過一個愉快的晚上。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎

Project PARTNERS

合作夥伴

Organiser
主辦組織:



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

Lead Sponsor
首席贊助商:



ALLIED GROUP LIMITED
聯合集團有限公司



ALLIED PROPERTIES (H.K.) LIMITED
聯合地產(香港)有限公司



新鴻基有限公司
SUN HUNG KAI & CO. LIMITED



亞洲聯合財務
UA FINANCE



天安中國投資有限公司
TIAN AN CHINA INVESTMENTS COMPANY LIMITED

Co-Organisers
協辦組織:

香港特別行政區政府
財經事務及庫務局
FINANCIAL SERVICES AND THE TREASURY BUREAU,
GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

SECURITIES AND
FUTURES COMMISSION
證券及期貨事務監察委員會
SFC
證監會

HKEX
香港交易所

Co-Sponsors
協辦贊助商:



CG
企管基金
FOUNDATION

KMB
九巴服務 日日進步



澳門博彩控股有限公司
SJM HOLDINGS LIMITED

安全貨倉集團
SAFETY GODOWN GROUP

SPRG
STRATEGIC PUBLIC RELATIONS GROUP
縱橫公共關係顧問集團

胡關李羅律師行
WOO KWAN LEE & LO

Media Sponsors
媒體贊助商:



EQS.TODAY IR

經濟日報

新城財經台
METRO FINANCE FM101

The Standard
英文標準

Honorary Selection Consultants
義務遴選顧問:

Deloitte.

HEIDRICK & STRUGGLES



羅兵咸永道

SpencerStuart

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎

Panel of Judges 評選團

Mr Michael Chan
Ir Thomas Chan
Mr Watson Chan
Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP HonFHKIoD
Ms Cheung Wing Han, Ivy FCPA
Ms Ada Chung JP
Dr John Fung
Mr Henry Lai LLB (HONS) FHKIoD
Mr Carmelo Lee JP FHKIoD
Mr Eric Lee
Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP FHKIoD
Dr Raymond Leung
Mr William Lo FHKIoD

陳奕民先生
陳國璋工程師
陳利華先生
鄭慕智博士
張穎嫻女士
鍾麗玲太平紳士
馮一柱博士
賴顯榮律師
李嘉士律師
李世傑建築師
梁廣灝工程師
梁海明博士
羅志聰先生

Mr John Maguire
Mr Amirali B Nasir
Mr Victor Ng MH
Professor Richard Petty
Mr Bernard Pouliot
Mr James Christopher Razook
Mr Andrew Seaton
Dr Carlye W L Tsui BBS MBE JP FHKIoD
Dr Richard R Vuylsteke
Mr Eric Yim JP
Mr Raymond Yip
Mr Xialing Zhang

麥若航先生
黎雅明律師
伍志強先生
Professor Richard Petty
Mr Bernard Pouliot
韋路傑先生
Mr Andrew Seaton
徐尉玲博士
魏理庭博士
嚴志明先生
葉澤恩先生
張夏令先生

Supporting Organisations 支持組織

Commerce and Economic Development Bureau
Education Bureau
Food and Health Bureau
Home Affairs Bureau
Companies Registry
The American Chamber of Commerce in Hong Kong
The Australian Chamber of Commerce in Hong Kong and Macau
The British Chamber of Commerce in Hong Kong
The Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong
The Chinese General Chamber of Commerce
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
Equal Opportunities Commission
Federation of Hong Kong Industries
The Hong Kong Chinese Enterprises Association
The Hong Kong Council of Social Service
Hong Kong Business Ethics Development Centre, ICAC
The Hong Kong General Chamber of Commerce
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
The Hong Kong Institution of Engineers
Hong Kong Productivity Council
Hong Kong Securities and Investment Institute
Hong Kong Trade Development Council
International Finance Corporation
The Law Society of Hong Kong

商務及經濟發展局
教育局
食物及衛生局
民政事務局
公司註冊處
香港美國商會
香港及澳門澳洲商會
香港英商會
香港加拿大商會
香港中華總商會
香港中華廠商聯合會
平等機會委員會
香港工業總會
香港中國企業協會
香港社會服務聯會
廉政公署香港商業道德發展中心
香港總商會
香港會計師公會
香港工程師學會
香港生產力促進局
香港證券及投資學會
香港貿易發展局
國際金融公司
香港律師會

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

推動企業可持續發展 -
董事會的重責



About *Directors* Of The Year Awards

關於傑出董事獎

The Project 項目簡介

Directors Of The Year Awards were first launched in 2001 by The Hong Kong Institute of Directors as the first ever such Awards organised in Asia. The project has now become an annual project of impact in the community organised by the Institute together with over 80 Project Partners.

香港董事學會於2001年首度推出「傑出董事獎」，成為亞洲同類獎項的先驅，並已成為社會上具備影響力的年度項目。此項目由本會及超過80位合作夥伴舉辦。

Objectives 宗旨

- To recognise outstanding boards and directors
- To publicise the significance of good corporate governance
- To promote good corporate governance and director professionalism
- 彰顯傑出董事會及董事
- 宣揚優秀企業管治的重要性
- 推廣優秀企業管治與董事專業精神

Categories of Awards 獎項範圍

Company Categories 公司類別

- Listed Companies (SEHK – Hang Seng Indexes Constituents) 上市公司 (香港交易所 - 恒生指數成分股)
- Listed Companies (SEHK – Non-Hang Seng Indexes Constituents) 上市公司 (香港交易所 - 非恒生指數成分股)
- Private Companies 私人公司
- Statutory/Non-profit-distributing Organisations 法定/非分配利潤組織

Director Categories 董事類別

- Executive Directors 執行董事
- Non-Executive Directors 非執行董事
- Boards 董事會

Selection considerations for Awards 評選候選者的考慮因素

A. Individual Director Categories 「董事個人類別」:

- effectiveness in strategic corporate business functions
策略性企業業務功能的效益
- contribution to board effectiveness 賦予董事會效益的貢獻
- contribution towards managing change, risk and succession
變易、危機及傳承管理的貢獻
- leadership and other attributes and qualities,
including continuing professional development for directors
領導才能及其他個人特質和才能，包括董事持續專業發展
- business ethics 商業倫理
- and any other outstanding achievements 任何其他傑出表現

B. Collective Board Categories 「集體董事會類別」:

- board composition, skill mix and competencies of directors 董事會組合、才能和董事的勝任能力
- effectiveness in strategic corporate business functions 策略性企業業務功能的效益
- development and implementation of strategic plans and
monitoring of performance 策略性計劃的制定、推行及表現監控
- managing compliance and accountability 規範及問責管理
- managing change, risk and succession 變易、危機及傳承管理
- development of the board, including continuing professional
development for directors 董事會發展，包括董事持續專業發展
- effectiveness of board committees 董事會委員會的效益
- business ethics 商業倫理
- and any other achievements 其他傑出表現

Recognition of Excellence in Board Diversity 「董事會多元化卓越嘉許」

HKIoD will grant a special recognition to a board awardee of Directors Of The Year Awards that demonstrates excellence in board diversity. With this recognition, we hope to encourage companies to develop their boards with a composition that generates diversity of perspectives that will in turn enhance board effectiveness and achieve long-term success.

The board that merits this recognition should have a policy on board diversity in place and its composition should maintain a balance of gender, age, culture (including nationality, race or ethnicity), educational background, skill and experience etc, with reference to the company's business model and specific needs.

香港董事學會在「傑出董事獎」設立一項特別嘉許，以表彰董事會得獎者在實踐董事會多元化的卓越表現。本會希望透過此項嘉許，鼓勵企業發展一個具備多元見解的董事會，以提升董事會效能及達至企業持久成就。

獲嘉許的董事會需要有釐訂董事會多元的政策，並因應本身業務模式及具體需要而具備性別、年齡、文化（包括國籍、民族或種族）、教育背景、技能及經驗等的均衡結合。



Directors Of The Year Awards 2016 Briefing Session 「2016年度傑出董事獎」獎項簡介會

On Wednesday 8 June 2016, HKIoD organised a Briefing Session to introduce the awards project and elaborate on the schedules, judging criteria and nomination procedures. Mr Henry Lai, Chairman of HKIoD gave the welcome remarks at the briefing session.

在2016年6月8日（星期三），香港董事學會舉行「2016年度傑出董事獎」獎項簡介會，介紹「傑出董事獎」的遴選程序、評審準則及提名程序。學會主席賴顯榮律師於簡介會上致歡迎辭。

Sharing on “Corporate Sustainability - The Board’s Crucial Role” 分享環節

HKIoD invited Ms Ellie Pang, Vice President, Policy and Secretariat Services Unit, HKEX to share with the audience her insights on the theme of Directors Of The Year Awards 2016.

學會邀請香港交易及結算所有限公司上市科副總監彭京玲女士分享對於獎項主題的見解同心得。



Briefing on Directors Of The Year Awards 獎項簡介

Dr Carlye Tsui, Chief Executive Officer of HKIoD, introduced the Awards’ objectives, characteristics and judging criteria.

After the briefing, Mr Henry Lai, Chairman of HKIoD (second from right), Ir Edmund K H Leung, Deputy Chairman of HKIoD (second from left) and Mr William Lo, Awards Organising Committee Co-Chairman (first from left), joined Dr Tsui on the stage for the Q&A session.

香港董事學會主席行政總裁徐尉玲博士介紹獎項的宗旨、特色及評審準則。

簡介完畢後，學會主席賴顯榮律師（右二），副主席梁廣瀨工程師（左二）及獎項籌委會聯席主席羅志聰先生（左一）到台上與徐博士一起回應台下的提問。

2016
*Corporate Sustainability -
The Board’s Crucial Role*
「推動企業可持續發展－董事會的重責」

2015
*Good Corporate Governance:
Cornerstone to a Strong Financial Centre*
「優秀企管：強大金融中心之基石」

2014
Effective Leadership: Key to Corporate Success
「有效領導：公司成功之鑰」

2013
*Promoting ESG Policies
- Adding Corporate Value by the Board*
「推動環境、社會、管治政策－董事會為公司增值」

2012
*Enhancing Board Competence
through Continuing Professional Development for Directors*
「董事持續專業發展，提升董事會能力」

2011
*Enhancing Director Professionalism
through Board Self-Appraisal*
「董事專業之道：實行董事會自我評估」

2010
*Better Corporate Performance
through Strengthened Corporate Governance*
「強化企管 提升業績」

2009
Responsible Directors in Times of Adversity
「逆境中盡職的董事」

2008
*Director Professionalism:
Key to Corporate Value*
「專業董事之道－企業增值之鑰」

2007
*Professional Directorship:
Vanguard of Corporate Governance*
「專業董事 企管先鋒」

2006
*Board Excellence through
Professional Directorship*
「專業董事建立卓越董事會」

2005
*Shareholder Value Versus Stakeholder
Interests Complementary
Drivers of Corporate Governance*
「股東價值對衝權益價值
相輔相成激勵企管」

2004
*Value Creation through
Corporate Governance*
「管治增值」

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



傑出董事
**DIRECTORS
OF THE YEAR
2016**

Awardees 得獎者

| Page 頁次 | Listed Companies (SEHK – Hang Seng Indexes Constituents) Awardees | Proposers |
|------------|--|----------------------------|
| | Category: Boards | |
| 18 | Board of Directors, China Resources Power Holdings Company Limited | Dr K.F. Ch'ien, Raymond |
| 22 | Board of Directors, China Resources Beer (Holdings) Company Limited | Mr Ip Koon Wing, Ernest |
| | Listed Companies (SEHK – Non-Hang Seng Indexes Constituents) Awardees | |
| | Category: Executive Directors | |
| 26 | Mr Chan Yu Ling, Abraham Founder, Chairman, Chief Executive Officer and Executive Director PuraPharm Corporation Limited | Mr Richard Tsang FHKIoD |
| 30 | Mr Terry Ho Executive Director, Chief Financial Officer, Company Secretary Xtep International Holdings Limited | Mr Richard Tsang FHKIoD |
| | Category: Boards | |
| 34 | Board of Directors, Vinda International Holdings Limited | Mr Huen Wong BBS JP FHKIoD |
| | Statutory/Non-profit-distributing Organisations Awardees | |
| | Category: Non-Executive Directors | |
| 38 | Mr Andrew Weir Board Chairman, Plan International Hong Kong | Ms Kanie Siu |

DIRECTORS
OF THE YEAR
AWARDS

傑出董事獎

上市公司（香港交易所 - 恒生指數成分股）
得獎者

提名人

類別：董事會

華潤電力控股有限公司董事會

錢果豐博士

華潤啤酒（控股）有限公司董事會

葉冠榮先生

上市公司（香港交易所 - 非恒生指數成分股）
得獎者

提名人

類別：執行董事

陳宇齡先生
培力控股有限公司
創辦人、主席、行政總裁兼執行董事

曾立基先生

何睿博先生
特步國際控股有限公司
執行董事、首席財務官、公司秘書

曾立基先生

類別：董事會

維達國際控股有限公司董事會

王桂壠律師

法定／非分配利潤組織
得獎者

提名人

類別：非執行董事

韋安祖先生
國際培幼會（香港）董事局主席

蕭美娟女士

IGNITE SOMETHING

ONLY THE PERFECT CUT CAN UNLEASH
A DIAMOND'S BRILLIANCE.



周大福

CHOW TAI FOOK

HEARTS ON FIRE®

THE WORLD'S MOST PERFECTLY CUT DIAMOND

EXCLUSIVE AT CHOW TAI FOOK

締造經典 閃耀輝煌

EXPERIENCE
THE REAL MACAU



澳門博彩控股有限公司
SJM HOLDINGS LIMITED
<http://www.sjmholdings.com>

Category: Listed Companies (SEHK - Hang Seng Indexes Constituents) - Boards
類別：上市公司（香港交易所 - 恒生指數成分股） - 董事會

BOARD OF DIRECTORS 董事會

CHINA RESOURCES POWER HOLDINGS COMPANY LIMITED
華潤電力控股有限公司



The Board of Directors of China Resources Power 華潤電力董事會



華潤電力控股有限公司

China Resources Power Holdings Co., Ltd.



Citation of the Panel of Judges 評審團評語

China Resources Power Holdings Company Limited has implemented good corporate governance practices, including Board Diversity Policy, establishment of Sustainability Committee, board performance evaluation, establishment of risk management department, etc. Strategic plans are well established and linked to management's performance evaluation. The Board puts strong emphasis on sustainability, supporting the Company to keep investing in new energy and environmental protection initiatives. The Board merits not only the Award but also the recognition of Excellence in Board Diversity.

華潤電力控股有限公司實行了優秀的企業管治措施，包括董事會多元化政策、可持續發展委員會、董事會表現評估，風險管理部門等。公司有良好的發展策略，並以之作為管理層表現評核的根據。華潤電力董事會重視可持續發展，支持公司投資新能源及保護環境的措施。該董事會同時獲頒「傑出董事獎」及「董事會多元化卓越嘉許」。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



The Executive Directors of China Resources Power
華潤電力執行董事



Independent Non-Executive Directors of China Resources Power conducted a site visit to the Company's Yunnan Hydro-power plant in October 2016
全體獨立非執行董事於二零一六年十月訪問公司雲南水電站



China Resources Power Annual General Meeting 2016
華潤電力2016年股東周年大會

Board List 董事會

Executive Directors 執行董事

Madam ZHOU Junqing (Chairman) 周俊卿女士 (董事會主席)
Mr GE Changxin (Vice Chairman) 葛長新先生 (董事會副主席)
Mr HU Min (President) 胡敏先生 (總裁)
Ms WANG Xiao Bin (Chief Financial Officer & Company Secretary)
王小彬女士 (首席財務官兼公司秘書)

Non-Executive Directors 非執行董事

Mr CHEN Ying 陳鷹先生
Mr WANG Yan 王彥先生

Independent Non-Executive Directors 獨立非執行董事

Mr MA Chiu Cheung, Andrew 馬照祥先生
Ms LEUNG Oi-sie, Elsie 梁愛詩女士
Dr K.F. CH' IEN, Raymond 錢果豐博士
Mr SO Chak Kwong, Jack 蘇澤光先生

Message from Awardee 得獎者的話

The Board of Directors of China Resources Power Holdings Company Limited places a high degree of importance and is committed to improving its corporate governance. We adopt and comply with best practice principles and all applicable laws. China Resources Power recognizes and embraces the benefits of diversity among our Board of Directors by endorsing the principle that the Board should have a balance of skills, experience and diversity of perspectives appropriate to the our business. Currently, 30% of our Board of Directors are female and the Chairman of the Board is one of the very few female Chairs among the Hong Kong listed Companies on the Hang Seng Index. We welcome into our company a very diverse population of people that reflects the range of cultures and background spanned by our operations. These differences will be taken into account in determining the optimum composition of the Board.

It is our honour to have been awarded the Directors Of The Year Awards 2016. This award is a strong recognition for China Resources Power that will encourage us to uphold and continue to enhance on corporate governance and strengthen our determination to achieve long-term values for our stakeholders.

華潤電力控股有限公司董事會高度重視並一直致力於完善企業管治。我們採納並遵守最佳實踐常規及所有適用條例。華潤電力認可並擁護董事會多元化帶來的優勢，認同董事會應由具備不同技能、經驗及對公司業務有不同意見的成員組成這一基本原則。目前，我們的董事會中有30%是女性，董事會主席更是香港恆生指數上市公司中少有的女性主席之一。我們歡迎具有多元化背景的人才加入我們公司，這也反映了我們業務跨越了不同的文化和背景。在確定董事會的最佳組成時，我們也將考慮這些因素。

我們很榮幸被授予「2016年度傑出董事獎」。這個獎項是對華潤電力的高度認可，這將鼓勵我們繼續加強企業管治，並堅定我們為股東實現長期價值的決心。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

180°

無敵海景一覽無遺
Panoramic sea view

安全貨倉集團
SAFETY GODOWN GROUP



振萬廣場

LU
PLAZA

- 鄰近規模龐大的啟德發展區(CBD2), 包括商、住及酒店旅遊項目
- 面向啟德郵輪碼頭
- 貼鄰觀塘繞道、觀塘碼頭、公共巴士總站及東區海底隧道
- 樓高二十一層, 四樓至二十樓為全方位海景寫字樓單位, 出租面積由1,155平方呎至全層23,318平方呎
- 地下及三樓為零售商舖、餐廳食肆及商務中心用途
- 一樓及二樓為停車場, 車位充足, 地下特設VIP上落客區
- 備有穿梭巴士往返藍田港鐵站與振萬廣場

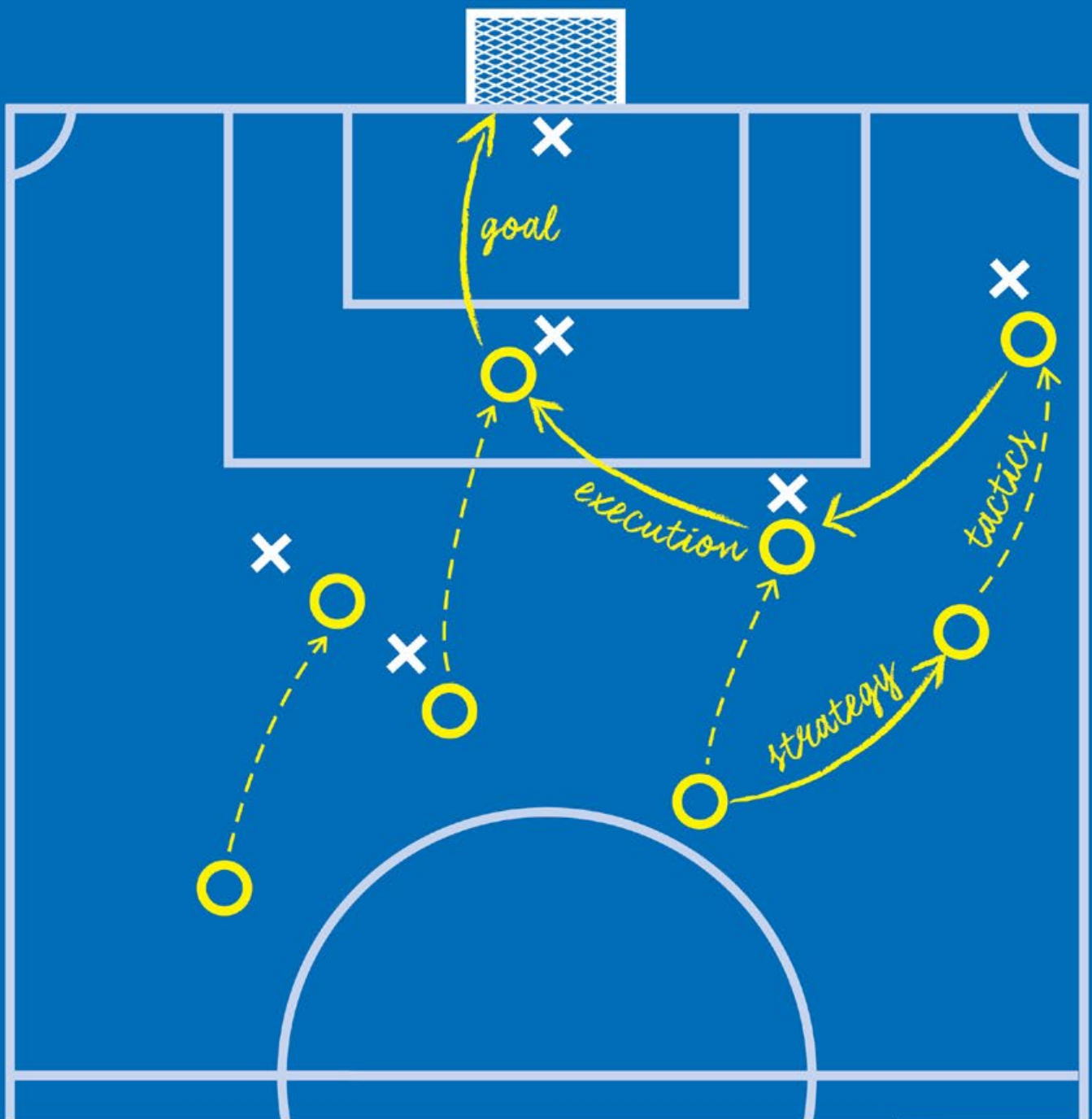


志基置業有限公司
Chi Kee Investment Co. Ltd.

香港九龍觀塘榮業街2號振萬廣場18樓1801室
租務電話 : (852) 2628 0026

SPRG Game plan

EVEN THE BEST PLAYERS NEED A FLAWLESS PLAN TO STAY AHEAD OF THE GAME.



Category: Listed Companies (SEHK - Hang Seng Indexes Constituents) - Boards
類別：上市公司（香港交易所 - 恒生指數成分股） - 董事會

BOARD OF DIRECTORS 董事會

CHINA RESOURCES BEER (HOLDINGS) COMPANY LIMITED
華潤啤酒（控股）有限公司



CR Beer emphasizes a quality board with 10 experienced directors 華潤啤酒強調優質的董事會，由10名資深的董事組成



Citation of the Panel of Judges 評審團評語

Directors of this Company command diverse experience and expertise. Advice from the INEDs, who are knowledgeable in corporate governance, is always carefully noted and followed up. Playing an active role in corporate governance, the Board has successfully guided the Company in its strategic development, helping it to navigate through significant change over the past two years. Committed to best corporate governance practices, the Board merits the Award.

華潤啤酒（控股）有限公司的董事具備多元化的經驗和技能。獨立非執行董事以出眾的企業管治知識為董事會提供意見，董事會亦細心聆聽和跟進這些意見。董事會又擔任企業管治的領導角色，華潤啤酒成功度過過去兩年的重大轉變，董事會的引領功不可抹。董事會致力實踐優秀企業管治，獲獎實至名歸。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



Chen Lang, Chairman of CR Beer, led the staff and their families to participate in "Oxfam Walkathon" 華潤啤酒主席陳朗率領員工及家屬參加「樂施扶貧同樂行」



CR Beer successfully completed the restructuring of its businesses and became a beer focused company 華潤啤酒成功進行業務重組，轉型成為專注發展啤酒業務的企業



CR Beer raised more than HK\$9.5 billion from an oversubscribed rights issue, which prepared for future growth of the Company 華潤啤酒進行供股，獲超額認購，成功集資逾港幣95億元，為公司未來發展作好準備

Board List 董事會

Executive Directors 執行董事

Mr Chen Lang 陳朗先生
Mr Hou Xiaohai 侯孝海先生
Mr Lai Po Sing, Tomakin 黎寶聲先生

Non-Executive Directors 非執行董事

Mr Chen Rong 陳榮先生
Mr Lai Ni Hium, Frank 黎汝雄先生

Independent Non-Executive Directors 獨立非執行董事

Mr Houang Tai Ninh 黃大寧先生
Dr Li Ka Cheung, Eric 李家祥博士
Dr the Hon Cheng Mo Chi, Moses 鄭慕智博士
Mr Bernard Charnwut Chan 陳智思先生
Mr Siu Kwing Chue, Gordon 蕭炯柱先生

Message from Awardee 得獎者的話

China Resources Beer (Holdings) Company Limited is honored to receive the Directors Of The Year Awards. We place the utmost importance on having a quality board of directors. We uphold the highest standards of internal control and risk management. We are dedicated to maintaining fair disclosure, transparent and open communications, as well as proactively promoting our corporate social responsibilities. We emphasize delivering greater returns to shareholders and investors in different ways over the long term. To that end, we have undertaken a series of corporate activities since 2015. These commenced with the restructuring of its businesses and transformed into a beer focused company. Subsequently, we announced and completed the acquisition of a 49% minority stake in the beer business in 2016. Also, we raised more than HK\$9.5 billion from an oversubscribed rights issue, which prepared us for future growth. Looking ahead, we will continue to offer high quality products to our customers.

華潤啤酒（控股）有限公司十分榮幸獲得傑出董事獎。我們強調優質的董事會，重視內部監控及風險管理，維持具透明度的溝通和公平披露，積極履行企業社會責任。我們一直致力通過不同方法為股東及投資者締造更大回報。自2015年起，我們進行一系列活動。於2015年，我們成功進行業務重組，轉型成為專注發展啤酒業務的企業；2016年，我們宣佈並完成收購旗下啤酒業務49%少數股東權益；我們亦進行供股，獲得超額認購，成功集資逾港幣95億元，為公司未來發展作好準備。未來，我們將繼續為顧客帶來更優質的產品。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮



CONVEYANCING | 

CORPORATE &
COMMERCIAL | 

PRC PRACTICE | 

LITIGATION | 

Hong Kong Offices:

25th Floor, Jardine House, 1 Connaught Place,
Central, Hong Kong
Tel: (852) 2847 7888 Fax: (852) 2845 0239

26th Floor, Jardine House, 1 Connaught Place,
Central, Hong Kong
Tel: (852) 2847 7999 Fax: (852) 2845 9225

Room 2801 & 3238, Sun Hung Kai Centre,
30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2586 9898 Fax: (852) 2827 6046

Website: www.wkll.com

Beijing Representative Office:

Room 509, Tower W3, Oriental Plaza,
No.1 East Chang An Ave., Beijing, PRC 100738
Tel: (8610) 8518 1928 Fax: (8610) 8518 1595
Email: wkllbj@wkllbj.com



HKC Enterprises
有線電視企業

The Exclusive Commercial Airtime Sales Distributor of i-CABLE Channels



A member of i-CABLE Communications Ltd.
有線寬頻通訊有限公司成員

CABLE TV Advertising ON TARGET

Sales Enquiry : HK (852) 2112-6888 / PRC (86) 132-6816-9628
www.hkce.com



HKC News Express
有線新聞速遞

The exclusive commercial airtime sales distributor & content provider of CABLE News on MTR In-train TV



A member of i-CABLE Communications Ltd.
有線寬頻通訊有限公司成員

CABLE News on *MTR In-train TV*

Sales Enquiry:

HK (852) 2112-6879

PRC (86) 132-6816-9638

www.21126879.com



Category: Listed Companies (SEHK – Non-Hang Seng Indexes Constituents) - Executive Directors
類別：上市公司（香港交易所 - 非恒生指數成分股） - 執行董事

MR CHAN YU LING, ABRAHAM 陳宇齡先生



IPO Press Conference 上市新聞發佈會

Founder, Chairman, Chief Executive Officer and Executive Director, PuraPharm Corporation Limited
培力控股有限公司創辦人、主席、行政總裁兼執行董事

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

Adhering to a vision of modernising and internationalising Chinese medicine, Mr Chan sets clear strategy and action plans in product innovation and development, putting investment behind research and system to standardise Chinese medicine quality. As Chairman, he orchestrates the Board in a thoughtful manner, bringing in Board members with complementary skills to steer the Company in the right direction. Placing great importance on having the right corporate governance practices, Mr Chan merits the Award.

陳宇齡先生懷著讓中藥國際化和現代化的願景，為產品開發和創新制訂了清晰的發展策略和計劃，並投資於研究和生產體系以使中藥產品的質素得以標準化。身為培力控股有限公司主席，他處處為董事會設想，以完善董事會技能組合為目標引入新成員，確保董事會能領導公司走在正軌。陳先生重視實踐正確的企業管治措施，獲獎實至名歸。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



Introduces the business development and products to Mr Xi Jinping, the President of the PRC, at the factory in Nanning
在南寧廠房向國家主席習近平先生介紹業務發展及產品



Board of Directors
董事會



IPO Investor Presentation
上市投資者推介會

Message from Awardee 得獎者的話

I'm honoured to garner this award from HKIoD, which is a testament to the effectiveness of PuraPharm's efforts in achieving good corporate governance. Certainly, the Board of Directors ("BoD") and staff at every level must also be recognised for their immense contributions.

While PuraPharm is dedicated to innovation and modernisation of Chinese medicine, maintaining a highly effective BoD is equally relevant. Hence, we believe accountability is paramount and can be achieved by incorporating good corporate governance practices and efficient internal controls. Given that accountability and transparency are interconnected, we also ensure communications with stakeholders are open, constructive and timely.

Looking ahead, we will continue to strive towards realising our goal of modernising and internationalising Chinese medicine and delivering sustainable value to shareholders by providing exceptional Chinese Medicine products and services as well as operating a company underpinned by good corporate governance.

我很榮幸獲得香港董事學會頒發此獎項，這是對培力良好企業管治的認同。當然，董事會和所有員工亦功不可沒。

培力在致力推動中藥創新和現代化的同時，亦重視維持高效的董事會。因此，我們相信問責機制至關重要，我們會透過實行良好的企業管治守則和有效的內部控制來達致更佳的水平。鑑於問責機制和透明度互相關連，我們將確保與各股東保持開放、具建設性和及時的溝通。

展望未來，我們會繼續致力實現將傳統中藥現代化及國際化的目標，通過提供優質的中藥產品、中藥保健品及農本方[®]診所服務，繼續以良好的企業管治營運公司，務求為股東帶來可持續價值。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

» 傳遍中國 · 吸引更多投資者 «



EQS 與國內多間財經媒體平台合作，
確保上市公司的新聞稿* 廣泛地傳遍中國。



...及更多合作伙伴

詳情或試用，請與我們聯絡：
T: +852 3541 9934 | E: hongkong@eqs.com

* 新聞稿必須以簡體中文輸入
(提供翻譯服務)

Excellent service

Novel ideas

Outstanding team

ET

香港經濟日報
HONG KONG ECONOMIC TIMES

香港經濟日報

You are reading
the number ONE financial daily*

Outstanding | Novel | Excellent
傑出 | 嶄新 | 卓越

公信力第一**

* 根據 Nielsen Media Index 2016 年第 2 季報告顯示

** 根據香港中文大學傳播與民意調查中心在 2016 年的新聞傳媒公信力調查

Category: Listed Companies (SEHK – Non-Hang Seng Indexes Constituents) - Executive Directors
類別：上市公司（香港交易所 - 非恒生指數成分股） - 執行董事

MR TERRY HO 何睿博先生



2016 Interim Results Announcement (Left: Chairman – Mr Ding Shui Po Right: Executive Director & CFO – Mr Terry Ho)
2016年中期業績公佈（左：主席 - 丁水波先生 右：執行董事兼首席財務官 - 何睿博先生）

Executive Director, Chief Financial Officer and Company Secretary, Xtep International Holdings Limited
特步國際控股有限公司執行董事、首席財務官、公司秘書

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

With strong commercial acumen, a strategic mindset and deep understanding of the business, Mr Ho sets clear goals for himself and the organisation. He plays a “check & balance” role to guide the Board and the executive team as the company has continued to grow. He also acts as a change agent to assist the family-owned private business to go through different stages of transformation to a listed company. Upholding a high standard of corporate governance, Mr Ho deserves the Award.

何睿博先生具備出眾的商業頭腦和策略思維，並對公司業務有深入認識，得以為自己和公司訂立清晰的發展目標。他扮演「制衡者」的角色，促進董事會和公司管理層與企業同步成長。他又推進了公司變革，協助特步國際控股有限公司由一家私營家族企業，渡過不同階段，發展成一家上市公司。何先生致力維護高水準的企業管治，獲獎實至名歸。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



Xtep sponsor Standard Chartered Hong Kong Marathon
特步贊助渣打香港馬拉松



Full Board of Directors attend 2016 Annual General Meeting
全體董事出席2016年週年股東大會



Xtep sponsor HKSAR Delegation of the 1st National Youth Games
特步贊助香港特區代表團參加第一屆全國青年運動會

Message from Awardee 得獎者的話

I am honored to be awarded "Director Of The Year Awards 2016". I would like to thank The Hong Kong Institute of Directors and the Judging Panel, as well as Xtep's board of directors in their efforts dedicated to achieving excellence in our corporate governance.

我很榮幸獲頒“2016傑出董事獎”。在此鳴謝香港董事學會及評審團，以及特步董事會為實現優秀的企業管治而付出的努力。

Xtep strives continuously to enhance its overall corporate governance practices and standard, practices timely disclosure and upholds transparency, keeps shareholders and investors updated on its quarterly operational performance through making timely announcements and updating company news on our official website and Wechat official account, in which we believe can help us create more value for our shareholders. This prestigious award appropriately recognizes our continued efforts and achievements, and vice versa, we hope to uphold the high standards set by this award going into the future.

特步致力於不斷提高其整體企業管治的實踐和標準，做到及時資訊披露及堅持透明度，使股東和投資者能通過公司發佈的定期公告，以及於公司官方網站和微信公眾號及時更新的動態瞭解季度營運狀況。我們相信以上做法有助於特步為股東創造更高的價值。此殊榮是對我們長久以來的努力和成績的認可，反之亦然，我們希望將此獎項設立的高標準沿用至未來。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

新城電台 25 周年

與聽眾同步 ● 邁向高峰

FM 新城財經台
METRO FINANCE FM104

(FM 102.4 - 106.3)

全球首個廿四小時廣東話財經電台頻道，為香港以及世界各地聽眾提供準確、實時以及緊貼環球金融市場的重要資訊。

AM, 1044
METRO PLUS

(AM 1044)

位處於香港這個國際性大都會，新城采訊台貫徹多元文化交流之宗旨，致力為不同國籍聽眾提供以其母語作廣播之多元文化節目，實現廣播語言無限界。

新城知訊台
METROINFO FM99.7

(FM 99.7 - 102.1)

作為一站式娛樂與資訊頻道，新城知訊台為聽眾提供涵括娛樂、音樂、生活時尚、自我增值、保健與親子等最新情報之多元化節目，實現資訊垂手可得之理想。

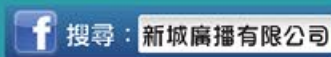
同步直播

● 新城網站 metroradio.com.hk

● 新城免費Apps



立即下載



廣告熱線：3698 8938

1 The Standard 英文虎報

Hong Kong's most trustworthy newspaper

Signifying the public trust that it holds, *The Standard* ranks as the most credible among all of Hong Kong's print media – including both paid and free newspapers.

In the latest independent survey conducted by the Chinese University of Hong Kong to determine which media source is the most trusted, *The Standard* received a score of 6.56, which puts it in first place. This is a rise from fourth during the last survey.

The phone survey was conducted from August 15-25, 2016, among a random

sample of 907 Hong Kong people aged 18 or above. The average score out of 10 was 5.58 for paid newspapers and 5.83 for free newspapers.

The Standard continues to be widely recognized as Hong Kong's most trusted newspaper as it remains firmly focused on editorial quality and is committed to its guiding principles of integrity and fairness in reporting.

Available in print and across all digital formats, *The Standard* is your most trusted source of local news and comment.



| Rank | Newspaper | Score |
|------|---------------------|-------|
| 1 | The Standard | 6.56 |
| 2 | SCMP | 6.54 |
| 3 | HK Economic Times | 6.47 |
| 4 | Ming Pao | 6.38 |
| 5 | HK Economic Journal | 6.06 |

Source of survey - School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong



EASY AND ALWAYS AHEAD...
Hong Kong's best-read free English paper



Available on the App Store



ANDROID APP ON Google play



f thestandardhk



For details please go to: www.thestandard.com.hk

Category: Listed Companies (SEHK - Non-Hang Seng Indexes Constituents) - Boards
類別：上市公司（香港交易所 - 非恒生指數成分股） - 董事會

BOARD OF DIRECTORS 董事會

VINDA INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

維達國際控股有限公司



Vinda Board of Directors at Malaysia factory 維達董事視察馬來西亞工廠



Citation of the Panel of Judges 評審團評語

The Board has achieved diversity of gender, age, culture, skill and experience among Directors. It guides the Company to foster a strong corporate governance culture, with well-established mechanisms and policies in place. One example is the establishment of the Strategic Development Committee comprised of five directors to review and advise on mid to long term plans and strategies. The Board has effectively guided and helped the company to transform from a Chinese family business to a regional institutionalised business with strong business ethics. The Board deserves the Award and recognition of Excellence in Board Diversity.

維達國際控股有限公司的董事會在性別、年齡、文化、技能和經驗上都達致多元化。在董事會領導下，維達國際培育了良好的企業管治文化，並有相關機制和政策。其中一例是由五位董事組成的策略發展委員會，專責檢閱企業的中長期計劃和策略，並作出建議。在董事會的領導和協助下，維達國際由一間中國家族企業，發展成一家制度化企業，業務拓展至區內市場，並具良好商業道德。該董事會同時獲頒「傑出董事獎」及「董事會多元化卓越嘉許」。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



Vinda International Executive Directors
維達國際執行董事



Vinda tissue production capacity expansion ceremony
in Xinhui, Guangdong
維達廣東新會生活用紙項目投產慶典儀式



Formed in 2008, Vinda volunteer team participated in
community service and charitable activities for years
維達義工隊成立於2008年，多年來積極參與社區
服務和慈善活動

Board List 董事會

Executive Directors 執行董事

Mr LI Chao Wang (Chairman)
李朝旺先生 (主席)

Ms YU Yi Fang (Vice Chairman)
余毅昉女士 (副主席)

Mr Johann Christoph MICHALSKI
(Chief Executive Officer)
Johann Christoph MICHALSKI 先生 (行政總裁)

Ms LI Jielin (Deputy Chief Executive Officer)
李潔琳女士 (副行政總裁)

Mr DONG Yi Ping (Chief Technology Officer)
董義平先生 (科技總監)

Non-Executive Directors 非執行董事

Mr Jan Christer JOHANSSON (Vice Chairman)
Jan Christer JOHANSSON 先生 (副主席)

Mr Carl Magnus GROTH
Carl Magnus GROTH 先生

Mr Ulf Olof Lennart SODERSTROM
Ulf Olof Lennart SODERSTROM 先生

Independent Non-Executive Directors 獨立非執行董事

Mr CHIA Yen On 謝鉉安先生

Mr KAM Robert 甘廷仲先生

Mr TSUI King Fai 徐景輝先生

Mr WONG Kwai Huen, Albert 王桂壩先生

Alternate Directors 替任董事

Mr Carl Fredrik Stenson RYSTEDT
Carl Fredrik Stenson RYSTEDT 先生
(alternate to Mr SODERSTROM
為SODERSTROM先生之替任董事)

Mr Gert Mikael SCHMIDT
Gert Mikael SCHMIDT 先生
(alternate to Mr JOHANSSON
and Mr GROTH
為JOHANSSON先生及GROTH先生
之替任董事)

Message from Awardee 得獎者的話

The Board of Vinda is greatly honored to receive the 2016 Directors Of The Year Award. The authoritative award represents recognition of our commitment in maintaining a high standard of corporate governance, sound internal control, transparency and accountability to all of the shareholders of the Company. Committed to one of our core principles, "Professionalism & Integrity", Vinda believes best corporate governance practices is the key to safeguard and promote shareholders' interests to uphold the Company's reputation. In the future, Vinda will continue to dedicate its efforts in corporate governance and corporate social responsibility, and strive to become a leading hygiene company in Asia.

維達董事會非常榮幸獲得2016傑出董事獎項。此極具聲望的獎項是對維達致力於維持高水準企業管治、健全內部監控，以及對集團股東之透明度和問責性的肯定。維達始終秉持「專業誠信」為核心原則之一，深信最佳的企業管治是保障及提升股東利益之關鍵，有助維護企業良好聲譽。未來，維達將繼續在企業管治和企業社會責任方面不遺餘力，並矢志成為亞洲領先的衛生用品公司。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

 **H K I o D**
持續進修 2016
Director CPD

Focusing on the fostering of the long-term success of companies and professional development for directors, The Hong Kong Institute of Directors (“HKIoD”) is pleased to launch the “**Symbol of Credit in Director CPD**” (“the Symbol”).

香港董事學會（HKIoD）的宗旨是促進所有公司的持久成就及推動董事續專業進修；為達成使命，學會欣然推出「**董事持續專業進修嘉許標誌**」（下稱“標誌”）。

Objectives of introducing the Symbol:

- Recognising companies that have completed a Board Training Programme of HKIoD and fulfilled the necessary requirement.
- Promoting Continuing Professional Development (“CPD”) for directors to strengthen board competence in the responsibilities of corporate governance.
- Encouraging the pursuit of CPD by directors.
- Promoting awareness among the public of the significance of director CPD.

推出「標誌」目的如下：

- 表揚完成本會「董事會培訓課程」並達到相關要求的公司。
- 推廣董事的持續專業進修，增強董事會勝任能力，以履行企業管治責任。
- 鼓勵董事進行持續專業進修。
- 提升公眾對公司董事持續專業進修重要性的意識。

Qualifying for the Symbol:

A company having engaged HKIoD in a Board Training Programme and fulfilled the necessary requirement for a prescribed time within a year will be granted the Symbol for application in the company’s corporate and promotional materials such as Annual Report, website and any other corporate collateral.

獲頒標誌資格：

公司如在規定年份內曾參與本會的「董事會培訓課程」、並達到所需的時數要求將獲頒發嘉許標誌。該公司可於公司的推廣材料(如:年報、網站及其他企業文案等)上，加入相關的標誌圖案。

For inquiry of the “Symbol of Credit in Director CPD”, or HKIoD Board Training Programme, please contact our training department at 2889-9986 or email to training@hkiod.com.

如果您對「董事持續專業進修嘉許標誌」，或香港董事學會「董事會培訓課程」有任何詢問，請隨時與我們的培訓部聯繫，電話2889-9986或電郵至training@hkiod.com。



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

Training For Director • By Directors 由董事設計 • 為董事而設的培訓

HKIoD Board Training for Companies

香港董事學會 董事會培訓課程

I. Board Culture, Practice & Development
董事會文化、常規與發展

III. Rules & Regulations
規則與規管

II. Strategic Direction
策略性領導

IV. Risk Management &
Related Issues
風險管理及相關課程

Symbol of Credit in Director CPD
董事持續專業進修嘉許標誌



HKIoD
持續進修 2017
Director CPD

Interested parties please contact our training department at 2889 9986 or email training@hkiod.com.
有興趣者請致電 2889 9986 或電郵 training@hkiod.com 聯絡本會培訓部。

HKIoD Diplomas and Certificates

香港董事學會 文憑及證書課程

Professional Diplomas

- Professional Diploma in Company Direction
- Professional Diploma in Corporate Governance & Directorship
(for listed & to-be-listed companies)
- Professional Diploma in SME Directorship

專業文憑

- 公司董事文憑
- 公司管治及董事專業文憑
(為上市公司及即將上市公司而設)
- 中小企董事專業文憑

Certificates

- Certificate on the Role of a Listed Company Director
- Certificate on the Role of an Independent Non-Executive Director
- Certificate on Finance Core for Directors

證書

- 上市公司董事職能證書
- 獨立非執行董事職能證書
- 董事財政核心課程證書

Category: Statutory / Non-profit-distributing Organisation - Non-Executive Directors
類別：法定／非分配利潤組織 - 非執行董事

MR ANDREW WEIR 韋安祖先生



Mr Andrew Weir in Plan International's office 韋安祖先生於國際培幼會辦公室

Board Chairman, Plan International Hong Kong
國際培幼會（香港）董事局主席

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

As Chairman, Mr Weir has demonstrated superb leadership skills in leading the development of the organisation. He has brought to the boardroom new thinking in fund raising and the strategic decision in engaging the local community. Utilising his professional knowledge, Mr Weir has formalised business processes and conducted periodic risk assessment to enhance corporate governance standards of the organisation. He also invites management team members to participate in Board meetings to improve transparency of the Board. With demonstration of best practices in the Chairman's role, Mr Weir deserves the Award.

身為國際培幼會（香港）的董事局主席，韋安祖先生發揮卓越的領導才能，引領機構發展不遺餘力。他為董事會注入籌募善款的新思維及制定推動社群參與的策略性決策，又以本身的專業知識常規化組織的運作程序，並定期進行風險評估，以強化組織的企業管治水平。他又邀請組織管理層參與董事會會議，以提升董事會的透明度。韋先生展現了董事局主席一職的最佳常規，獲獎實至名歸。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS

傑出董事獎



Mr Andrew Weir attended Plan International "Walk for Children" 2015 fundraising event
韋安祖先生出席國際培幼會「培您童行」2015步行籌款活動



Mr Andrew Weir took part in the experimental activity during "Walk for Children" 2015
韋安祖先生參與「培您童行」2015場內體驗活動



Mr Andrew Weir and other board members attended Plan International Hong Kong Annual General Meeting
韋安祖先生與其他董事會成員出席國際培幼會（香港）董事會會議

Message from Awardee 得獎者的話

It is my great honour to receive this award from The Hong Kong Institute of Directors, which is a recognition not only to me, but also to other board members and all staff of Plan International Hong Kong.

Compared to other international non-profit organisations, Plan International is relatively new in Hong Kong. We strive to raise our brand awareness, educate donors about our work and engage the public in our activities. Transparency and integrity are of high importance. With the support of our board members and the Chief Executive Officer, steps have been taken to enhance the corporate governance through regular board meetings to review, discuss and evaluate all financial, auditing and internal control issues. Internal guidelines on expenditure have also been developed to ensure prudent use of donations, and all kinds of risks are reported and considered before taking actions.

Looking forward, I will continue to collaborate with our board members, the CEO and colleagues to pursue excellence in governance in particular, so as to gain greater public support towards our work in bringing lasting changes to children in developing countries.

我非常榮幸獲香港董事學會頒發「傑出董事獎」，這一獎項不單是對我個人的表彰，更是對國際培幼會（香港）其他董事會成員及全體同事工作的肯定。

相對於其他國際非政府組織，培幼會在香港還未為人熟悉，我們要加倍努力，提升機構認知度，加強公眾教育，並透過舉辦活動讓更多人了解我們的工作。培幼會非常重視透明度及誠信，感謝董事會成員及總幹事的支持，我們透過定期召開董事會檢討、討論和評估所有財務、審計及內部管理事項，以加強機構管治；並制定內部支出指引，審慎使用資源；在採取行動前，會考慮及匯報各種潛在風險。

展望未來，我將繼續與其他董事會成員、總幹事及同事緊密合作，在機構管治方面追求卓越，以獲得更多公眾支持，一起長遠改善發展中國家孩子的生活質素。

Corporate
Sustainability -
The Board's
Crucial Role

推動企業可持續發展 —
董事會的重責

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum
Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2016

香港董事學會週年晚宴暨
「2016年度傑出董事獎」頒獎典禮

Screen of Fame 流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



Foundation Ambassador 「卓越仁使」

Mr Cheung Chung Kiu 張松橋先生
Taifook Securities Group 大福證券集團
Baker & McKenzie 貝克·麥堅時有限公司
Strategic Public Relations Group 縱橫公共關係顧問集團

Foundation Benefactor 「榮澤仁士」

Esprit Holdings Limited 思捷環球控股有限公司
Citigroup 花旗銀行
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司
COSCO Pacific Limited 中遠太平洋有限公司
High Fashion Group 達利國際
NWS Holdings Limited 新創建集團有限公司
C C Land Holdings Limited 中渝置地控股有限公司
NewOcean Energy Holdings Limited 新海能源集團有限公司
Hop Hing Group Holdings Limited 合興集團控股有限公司
China Life Insurance (Overseas) Company Limited 中國人壽保險(海外)股份有限公司
Woo, Kwan, Lee & Lo 胡關李羅律師行
China Taiping Insurance Group Ltd 中國太平保險集團有限責任公司
Shenzhen General Chamber of Commerce 深圳市商業聯合會
Shenzhen Business Elites Union 深商聯合會
China Minsheng Drawin Technology Group Limited 中民築友科技集團有限公司
Allied Group Limited 聯合集團有限公司

Foundation Champion 「賢能仁士」

| | |
|--|--|
| ABN AMRO Bank N.V 荷蘭銀行 | JPMorgan 摩根大通 |
| American International Underwriters, Limited 美亞保險有限公司 | The Kowloon Motor Bus Company (1993) Limited 九龍巴士(1993)有限公司 |
| Asian Union New Media (Group) Ltd 華億新媒體集團 | Kwoon Chung Bus Holdings Ltd 冠忠遊覽車有限公司 |
| Agile Property Holdings Ltd 雅居樂地產控股有限公司 | Link Asset Management Limited 領展資產管理有限公司 |
| Causeway Corner Limited 銅鑼閣 | Mainland Headwear Holdings Limited 飛達帽業控股有限公司 |
| China Agri-Industries Holdings Limited 中國糧油控股有限公司 | Mazars CPA Limited CPAs 馬賽會計師事務所 |
| China Merchants Finance Holdings Company Limited 招商局金融集團有限公司 | Mei Ah Entertainment Group Ltd 美亞娛樂資訊集團有限公司 |
| China Pharmaceutical Group Ltd 中國製藥集團有限公司 | Melco International Development Limited 新濠國際發展有限公司 |
| China Resources (Holdings) Co., Ltd. 華潤(集團)有限公司 | Mission Hills Group 駿豪集團 |
| China Resources Enterprise, Limited 華潤創業有限公司 | Mongolia Energy Corporation 蒙古能源有限公司 |
| China Windpower Group Limited 中國風電集團有限公司 | PCCW 電訊盈科 |
| CIAM Group Limited 事安集團有限公司 | Playmates Holdings Limited 彩星集團有限公司 |
| City Super Limited | Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd 中國平安保險(集團)股份有限公司 |
| CLP Holdings Limited 中電控股有限公司 | PricewaterhouseCoopers 羅兵咸永道 |
| Chong Hing Bank 創興銀行 | Safety Godown Co Ltd 安全貨倉集團 |
| Chow Tai Fook Jewellery Group Limited 周大福珠寶集團有限公司 | San Ho Enterprises Limited 山河企業有限公司 |
| Concord Industrial & Commercial Development Enterprise Ltd. | Shenzhen Investment Limited 深圳控股有限公司 |
| The Cross-Harbour (Holdings) Limited 港通控股有限公司 | Shui On Construction and Materials Limited 瑞安建築有限公司 |
| CSPC Pharmaceutical Group Limited 石藥集團有限公司 | SJM Holdings Limited 澳門博彩控股有限公司 |
| DBS Asia Capital Limited 星展銀行 | SRE Group Limited 上置集團有限公司 |
| Enerchina Holdings Limited 威華達控股有限公司 | Tai Sang Land Development Ltd 大生地產發展有限公司 |
| Gammon Construction Limited 金門建築有限公司 | Tianjin Development Holdings Limited 天津發展控股有限公司 |
| Guotai Junan International Holdings Limited 國泰君安國際控股有限公司 | Tsuen Lee Group (Holdings) Ltd 全利集團(控股)有限公司 |
| Hopewell Holdings Limited 合和實業有限公司 | Wing Lung Bank 永隆銀行 |
| ICSA Boardroom Apps Ltd | Vinda International Holdings Limited 維達國際控股有限公司 |
| I.T Limited | Worldwide Executive Centre 環球商務中心 |

Foundation Dignitary 「顯達仁士」

Asia One Printing Limited 宏亞印務有限公司
Mr Samuel W K Yung SBS MH JP 容永祺先生

Foundation Elite 「雋彥仁士」

| | |
|---|---|
| Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士 | Mr Edward Lee 李國強先生 |
| Dr Herbert H M Hui JP (deceased) 許浩明博士(已故) | Mr Alfred Lin 林宣亮先生 |
| Mr Randy Hung 孔敬權先生 | Dr Tse Yee Man, Kenneth 謝易文博士 |
| Hysan Development Company Limited 希慎興業有限公司 | Wing On International Holdings Limited 永安國際集團有限公司 |
| Mr Karl C Kwok 郭志樑先生 | Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士 |
| Dr Daniel W Kwong 鄭仲豪博士 | Dr Linda Y W Yung 翁月華女士 |
| Mr Johnny Lai 黎廣柱先生 | |

Foundation set up by The Hong Kong Institute of Directors
to promote Good Corporate Governance

推廣優秀企業管治，香港董事學會特設基金

「企業管治發展基金」宗旨：

Objectives of the Corporate Governance Development Foundation Fund:

- 籌組及贊助培訓課程、研討會、展覽、大會、其他教育計劃，以向公眾推廣優秀企業管治及董事實務專業化。
- 推動對推廣優秀企業管治的興趣、參與、投入。
- To organise and sponsor training courses, seminars, exhibitions, conferences and other education relating to the promotion of good corporate governance to the general public.
- To promote interest, participation and involvement in the promotion of good corporate governance.

捐贈基金，無任歡迎。為酬謝巨款，本基金謹向捐款者頒予基金榮譽榮銜。

Donations to the Foundation are most welcomed. In grateful acknowledgement of substantial donations, Foundation Honours will be accorded to donors.

基金榮譽榜 Foundation Honours

捐贈款額 Donation Amount

| | | |
|------|----------------------------|----------------|
| 典範仁翹 | Foundation Patron | HK\$ 2,000,000 |
| 尊貴仁翹 | Foundation Vice Patron | HK\$ 1,500,000 |
| 輝煌仁使 | Foundation Star Ambassador | HK\$ 1,200,000 |
| 卓越仁使 | Foundation Ambassador | HK\$ 1,000,000 |
| 榮澤仁士 | Foundation Benefactor | HK\$ 500,000 |
| 賢能仁士 | Foundation Champion | HK\$ 100,000 |
| 顯達仁士 | Foundation Dignitary | HK\$ 50,000 |
| 雋彥仁士 | Foundation Elite | HK\$ 10,000 |

全部港幣 HK\$ 100 以上的捐款均可向稅務局申請免稅。

Donations above HK\$ 100 are eligible for consideration of tax deduction by the Inland Revenue Department.

Screen of Fame 流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

Patron 贊助人

The Hon C Y Leung GBM GBS JP

Chief Executive, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
中華人民共和國香港特別行政區政府行政長官 梁振英 大紫荊勳賢

Council 理事會 2016 - 2017

Chairman 主席

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Deputy Chairmen 副主席

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生 • Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師 •
Dr David Wong BBS JP 黃友嘉博士 • Dr Christopher To 陶榮博士 • Mr Liu Tingan 劉廷安先生

Treasurer 司庫

Mr Man Mo Leung 文暮良先生

Immediate Past Chairman 卸任主席

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Chief Executive Officer 行政總裁

Dr Carlye W L Tsui BBS MBE JP 徐耐玲博士

Council Members 理事會成員

| | | |
|---|---------------------------|----------------------------|
| Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士 | Mr Ip Shing Hing JP 葉成慶律師 | Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士 |
| Dr Leonard S K Chan 陳新國博士 | Mr Carmelo Lee JP 李嘉士律師 | Mr Richard Tsang 曾立基先生 |
| Dr Charles Cheung JP MBA DBA(Hon) 張惠彬博士 | Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 | Mr Jim Wardell 詹華達先生 |
| Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士 | Mr Ka-Yin Li 李家彥先生 | Mrs Alison F Y Wong 黃李鳳英女士 |
| Prof Y K Fan BBS JP 范耀鈞教授 | Mr William Lo 羅志聰先生 | Mr Huen Wong BBS JP 王桂壩律師 |
| Mr George Hongchoy 王國龍先生 | Ir Prof John Mok 莫建鄰教授 | Dr Anthony Yeung 楊俊偉博士 |
| Mr Randy Hung 孔敬權先生 | Mr Stanley Mok 莫兆光先生 | Dr Linda Y W Yung 翁月華女士 |

Hon President and Chairman Emeritus 榮譽會長兼榮譽主席

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Hon Council Members 榮譽理事

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生
Mr Cheung Wing Yui, Edward BBS 張永銳律師
Mr Peter Barrett 畢烈先生
Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Hon Advisers 榮譽顧問

Dr Lau Wah Sum GBS JP 劉華森博士
Mr Vincent H C Cheng GBS OBE JP 鄭海泉先生
Mr Stephen T H Ng 吳天海先生
Mr Liu Guoyuan JP 劉國元先生
Dr Eddy Fong GBS JP 方正博士
Mr Carlson Tong SBS JP 唐家成先生

Honorary Fellows 榮譽資深會員

The Hon Mrs Anson Chan GBM JP 陳方安生大紫荊勳賢
Mr Stephen Ip GBS JP 葉澍堃先生
Mr Gordon W E Jones JP 鍾悟思先生
Dr the Hon Charles Lee GBM GBS OBE JP 李業廣大紫荊勳賢
Mr Anthony Gordon Rogers GBS JP 羅傑志先生
Mr Andrew L T Sheng SBS JP 沈聯濤先生
Mr Frederick S Ma GBS JP 馬時亨先生
The Hon Ronald Arculli GBM GBS JP 夏佳理大紫荊勳賢
Prof K C Chan GBS JP 陳家強教授
Ms Ada Chung JP 鍾麗玲女士

Past Chairmen of Council 歷屆理事會主席

1997 – 2003 : Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士
2003 – 2006 : Dr Herbert H M Hui JP (deceased) 許浩明博士 (已故)
2006 – 2009 : Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生
2009 – 2013 : Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Past Chief Executive Officer 歷屆行政總裁

1998: Mr Victor Hughes 侯思先生

Screen of Fame 流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

Institute Founder Donors

創會惠澤人

China International Trust & Investment Corporation Hong Kong (Holdings) Ltd
中國國際信託投資(香港集團)有限公司
Great Eagle (Holdings) Limited 鷹君集團有限公司
Guangdong Investment Limited 粵海投資有限公司
Hang Lung Group 恒隆集團
Hang Seng Bank 恒生銀行
Henderson Land Development Co Ltd 恒基兆業地產有限公司
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
香港上海匯豐銀行有限公司
Hong Kong Telecom 香港電訊
Hysan Development Company Limited 希慎興業有限公司
Kerry Properties Limited 嘉里建設有限公司
Wheelock and Company Limited 會德豐有限公司
Dr Moses Cheng GBS OBE JP 鄭慕智博士
Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生
Mrs Sophie Leung GBS OBE JP 梁劉柔芬女士

Donors for Set-up of New Office 2013

贊助學會新址捐贈者

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士
Mr Richard Tsang 曾立基先生
Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生
Anonymous Donor 佚名捐贈者
(in memory of Mr A F M Conway 紀念江偉先生)
Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師
Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生
Mr Man Mo Leung 文晷良先生
Ir Prof John Mok 莫建鄰教授
Mr Samuel W K Yung SBS MH JP 容永祺先生
2 Anonymous Donors 兩名佚名捐贈者
(in memory of Mr A F M Conway 紀念江偉先生)
The Estate of Mr A F M Conway 江偉先生遺產
Mr Stanley Mok 莫兆光先生
Mr Huen Wong BBS JP 王桂壠律師

Institute Donors Gallery

學會惠澤軒

Aon Hong Kong Limited 怡安保險顧問有限公司
BoardVantage
Causeway Corner Limited 銅鑼閣
China Resources Enterprise, Limited 華潤創業有限公司
CCB International (Holdings) Limited 建銀國際(控股)有限公司
CLP Holdings Limited 中電控股有限公司
Companies Registry 公司註冊處
Construction Industry Council 建造業議會
Deloitte Touche Tohmatsu 德勤·關黃陳方會計師行
Grand T G Gold Holdings Limited 大唐滙金控股有限公司
Heidrick & Struggles 海德思哲國際諮詢公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited 香港交易及結算所有限公司
McKinsey & Company 麥肯錫公司
MTR Corporation Limited 香港鐵路有限公司
PolyU DBA 理大工商管理博士課程
Strategic Public Relations Group 縱橫公共關係顧問集團
Tricor Services Limited 卓佳專業商務有限公司
Worldwide Executive Centre 環球商務中心

Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士
Mr Chan Kam Ling BBS 陳錦靈先生
Dr Cheng Chi Pang Leslie 鄭志鵬博士
Ir A F M Conway (deceased) 江偉先生(已故)
Mr Ip Kai Ming 葉啟明先生
Mr Billy W K Lau 劉偉光先生
Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師
Mr Leo Leung 梁偉強先生
Mrs Sophie Leung GBS OBE JP 梁劉柔芬女士
Mr Alfred Lin 林宣亮先生
Ms Liu Sau Lai 廖秀麗女士
Mr Peter Lo 路嘉星先生
Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生
Dr Horace Ngan 顏傑強博士
Dr Tse Yee Man, Kenneth 謝易文博士
Dr Carlye W L Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士
Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士
Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生

Listed Companies

上市公司

Executive Directors

- 2002 Mr Vincent H S Lo GBS JP
Mr John C Poon
Mr Wong Shui Hoi, Peter MBA
- 2003 Mr Chan Yue Kwong Michael
Mr Peter T S Wong JP
- 2004 Mr Vincent Cheng GBS *OBE* JP HonFHKIoD
Mr Liu Xiaoguang
Mr Peter Lo
Ms Pauline P L Ngan *BBS*
- 2005 Mr Paul M Y Chow *GBS* SBS JP
Mr Lawrence Ho
Mr Wang Lu Yen
Mr Ricky Wong Wai Kay
- 2006 Mr Alfred Chan Wing Kin *BBS*
Sir C K Chow
Mr Kong Qing Ping
Mr Clement Kwok
Mr Zhang Xian Lin
- 2007 Ir Ng Cheung Shing
Mr Johnny Yeung
- 2008 Mr Hu Aimin
Mr Liu Guoyuan *JP*
Dr Ma Weihua
Dr Wei Jiafu
- 2009 Dr Wang Jianzhou
Mr Xu Muhan
Mr Zhou Yong
- 2010 Mr Guo Guangchang
Mr Li Hao
Mr Lu Dong Shang
Mr Thomas Jefferson Wu
Mr Zhang Fusheng
- 2011 Mr George Hongchoy
Dr Kwok Siu Ming *BBS JP*
Dr Jack Lau
Mr LUO Lin
Dr Zhang Guang Hua
- 2012 Dr Yim Fung *JP*
- 2013 Mr Gao Guofu
Mr Liang Xinjun
Mr Robert Xu
- 2014 Mr Hao Jian Min
- 2015 Dr Ma Mingzhe
Mr Wong Siu Kee, Kent
Mr Cheng Ping Hei, Hamilton

Non-Executive Directors

- 2001 Mr A R Hamilton
- 2002 Dr Charles W B Cheung *JP*
- 2003 Mr Stephen S T Fan (deceased)
- 2005 Mr Charles Yeh Kwong Lee GBS *OBE* GBM JP HonFHKIoD
- 2006 Mr Anthony Griffiths

執行董事

- 羅康瑞太平紳士
潘祖明先生
黃紹開先生
陳裕光先生
王冬勝太平紳士
鄭海泉先生
劉曉光先生
路嘉星先生
顏寶玲女士
周文耀先生
何猷龍先生
王祿閻先生
王維基先生
陳永堅先生
周松崗爵士
孔慶平先生
郭敬文先生
張憲林先生
吳長勝工程師
楊志雄先生
胡愛民先生
劉國元先生
馬蔚華博士
魏家福博士
王建宙博士
許慕韓先生
周勇先生
郭廣昌先生
李浩先生
路東尚先生
胡文新先生
張富生先生
王國龍先生
郭少明博士
廖家俊博士
羅林先生
張光華博士
閻峰博士太平紳士
高國富先生
梁信軍先生
徐少春先生
郝建民先生
馬明哲博士
黃紹基先生
鄭炳熙先生

非執行董事

- 韓武敦先生
張惠彬博士太平紳士
范尚德先生 (已故)
李業廣先生
祁雅理先生

Directors Of The Year Awards 傑出董事獎 (2001-2015)

| | | |
|------|--|----------------|
| 2007 | Mr Steven Yung | 戎子江先生 |
| 2008 | Ambassador Linda Tsao Yang Dr Qin Xiao | 楊曹文梅大使 秦曉博士 |
| 2009 | Mr Paul Cheng Ming Fun <i>JP</i> | 鄭明訓先生 |
| 2010 | Mr Chow Kwong Fai, Edward JP BA FCA FCPA FHKoD Dr Chiu Kwok Hung, Justin FHKoD FHIREA | 周光暉先生 趙國雄博士 |
| 2011 | Mr Nicholas Robert Sallnow-Smith | 蘇兆明先生 |
| 2013 | Mr SETO, John Gin Chung | 司徒振中先生 |

Listed Companies

上市公司

Boards

| | |
|------|--|
| 2001 | Board of Directors, CLP Holdings Limited Board of Directors, Li & Fung Limited |
| 2002 | Board of Directors, Hysan Development Company Limited Board of Directors, Kerry Properties Limited Board of Directors, SW Kingsway Capital Holdings Limited |
| 2003 | Board of Directors, CLP Holdings Limited |
| 2004 | Board of Directors, Hang Seng Bank Board of Directors, Hysan Development Company Limited Board of Directors, Kerry Properties Limited Board of Directors, Noble Group |
| 2005 | Board of Directors, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited |
| 2006 | Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited Board of Directors, COSCO Pacific Limited Board of Directors, China COSCO Holdings Company Limited Board of Directors, China Overseas Land & Investment Limited Board of Directors, NWS Holdings Limited |
| 2007 | Board of Directors, China Netcom Group Corporation (Hong Kong) Ltd Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd Board of Directors, Li Ning Company Limited |
| 2008 | Board of Directors, China COSCO Holdings Company Limited Board of Directors, China Merchants Bank Co., Ltd Board of Directors, COSCO International Holdings Limited Board of Directors, Shenzhen Investment Limited |
| 2009 | Board of Directors, China Agri-industries Holdings Limited Board of Directors, China State Construction International Holdings Limited |
| 2010 | Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited Board of Directors, Esprit Holdings Limited Board of Directors, COSCO International Holdings Limited Board of Directors, The Link Management Limited Board of Directors, Zhaojin Mining Industry Company Limited |
| 2011 | Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Board of Directors, Anton Oilfield Services Group Board of Directors, ARA Asset Management (Fortune) Limited |
| 2012 | Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited Board of Directors, ARA Asset Management (Prosperity) Limited |
| 2013 | Board of Directors, China Pacific Insurance (Group) Company Limited |
| 2014 | Board of Directors, AIA Group Limited Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. |
| 2015 | Board of Directors, SITC International Holdings Company Limited Board of Directors, Xinjiang Goldwind Science & Technology Co., Ltd |

董事會

| |
|----------------------|
| 中電控股有限公司董事會 |
| 利豐有限公司董事會 |
| 希慎興業有限公司董事會 |
| 嘉里建設有限公司董事會 |
| 匯富金融控股有限公司董事會 |
| 中電控股有限公司董事會 |
| 恆生銀行董事會 |
| 希慎興業有限公司董事會 |
| 嘉里建設有限公司董事會 |
| 香港交易及結算所有限公司董事會 |
| 華潤創業有限公司董事會 |
| 中遠太平洋有限公司董事會 |
| 中國遠洋控股股份有限公司董事會 |
| 中國海外發展有限公司董事會 |
| 新創建集團有限公司董事會 |
| 中國網通集團(香港)有限公司董事會 |
| 中國平安保險(集團)股份有限公司董事會 |
| 李寧有限公司董事會 |
| 中國遠洋控股股份有限公司董事會 |
| 招商銀行股份有限公司董事會 |
| 中遠國際控股有限公司董事會 |
| 深圳控股有限公司董事會 |
| 中國糧油控股有限公司董事會 |
| 中國建築國際集團有限公司董事局 |
| 華潤創業有限公司董事會 |
| 思捷環球控股有限公司董事會 |
| 中遠國際控股有限公司董事會 |
| 領匯管理有限公司董事會 |
| 招金礦業股份有限公司董事局 |
| 中國平安保險(集團)股份有限公司董事會 |
| 安東油田服務集團董事會 |
| 置富資產管理有限公司董事會 |
| 華潤創業有限公司董事會 |
| 泓富資產管理有限公司董事會 |
| 中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會 |
| 友邦保險控股有限公司董事會 |
| 華潤創業有限公司董事會 |
| 中國平安保險(集團)股份有限公司董事會 |
| 海豐國際控股有限公司董事會 |
| 新疆金風科技股份有限公司董事會 |

Private Companies

私人公司

Executive Directors

執行董事

- 2001 Mr Sun Kwok Wah Peter
2002 Mr Adolf H Hsu SBS JP
2003 Dr Cheng Kam Wah Edmond PHD MBA MSC (Hon)
2004 Mr Masaaki Ogino
2005 Ir John Mok
2007 Mr Thomas Ho *JP*
2008 Ms Ka Shi Lau
2009 Mr Liu Tingan
2013 Dr Cheung Kwong Ming
2014 Ms Gao Anfeng
Ir Dr K K Wong *GBS JP*

- 孫國華先生
許雄太平紳士
鄭錦華博士
荻野正明先生
莫建鄰工程師
何安誠先生
劉嘉時小姐
劉廷安先生
張光銘博士
高安鳳女士
王國強博士工程師^{GBS JP}

Non-Executive Directors

非執行董事

- 2004 Mr Derek J M Murphy

- Derek J M Murphy先生

Boards

董事會

- 2001 Board of Directors, China Infrastructure Group Holdings PLC

- 中國基建集團控股有限公司董事會

Directors Of The Year Awards 傑出董事獎 (2001-2015)

Statutory / Non-profit-distributing Organisations

Executive Directors

| | |
|------|--|
| 2001 | Dr Christopher To Dr Eden Y Woon JP |
| 2003 | The Rev Dr Li Ping Kwong |
| 2004 | Brigadier Christopher Hammerbeck CB CBE |
| 2006 | Mr Thomas James Mehrmann Dr Lawrence T Wong |
| 2007 | Mr Fred Lam JP |

Non-Executive Directors

| | |
|------|--------------------------------------|
| 2001 | Dr Lau Wah Sum GBS JP HonFHKIoD |
| 2002 | Ms Patricia S H Ling MH JP |
| 2003 | Dr Raymond W Y Wu (deceased) |
| 2005 | The Hon Bernard Charnwut Chan GBS JP |
| 2008 | Mrs Ivy Sau Ping Kwok Wu JP |
| 2009 | Dr Mak Kin Wah, Kim BBS JP |
| 2012 | Mr Charles Nicholas Brooke BBS JP |

Boards

| | |
|------|---|
| 2001 | Board of Directors, Canadian International School of Hong Kong |
| 2002 | Executive Committee, St James' Settlement |
| 2003 | Board of Directors, Airport Authority Hong Kong Executive Committee, Hong Kong Society for the Protection of Children General Committee of the Board of Directors, Hong Kong Watch Manufacturers Association |
| 2004 | Council, Hong Kong Chinese Orchestra Ltd Supervisory Board and Executive Committee, Hong Kong Housing Society |
| 2005 | Executive Committee, The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong |
| 2006 | Executive Committee, Heep Hong Society The Board of Stewards, The Hong Kong Jockey Club |
| 2007 | Standing Committee, Aberdeen Kai-Fong Welfare Association Limited |
| 2008 | Board of Directors, Agency for Volunteer Service Board of Directors, The Hong Kong Society For The Aged |
| 2011 | Board of the Equal Opportunities Commission Board of Directors, Hong Kong Science and Technology Parks Corporation Board of Directors, Ocean Park Corporation |
| 2012 | Board of Directors, Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited Board of Directors, Hong Kong Internet Registration Corporation Limited |
| 2013 | Construction Industry Council Board of Directors, Hong Kong Cyberport Management Company Limited Board of Directors, Hong Kong Education City Limited |
| 2014 | Hong Kong Productivity Council Hospital Authority Board |
| 2015 | Board of Directors, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited |

法定／非分配利潤組織

執行董事

| |
|-------|
| 陶榮博士 |
| 翁以登博士 |
| 李炳光牧師 |
| 夏偉邦准將 |
| 苗樂文先生 |
| 黃至剛博士 |
| 林天福先生 |

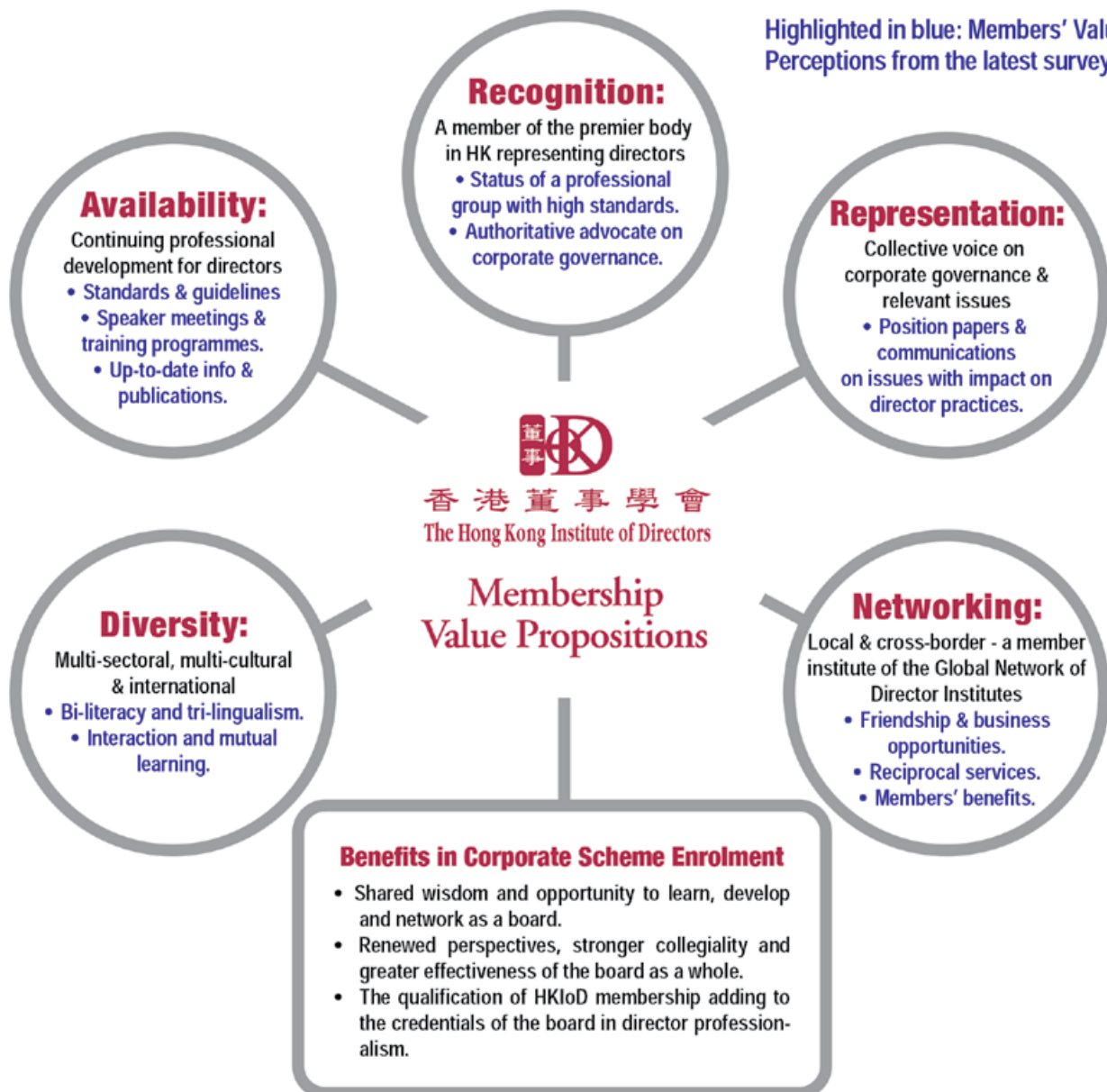
非執行董事

| |
|------------|
| 劉華森博士 |
| 林胡秀霞太平紳士 |
| 鄔維庸醫生 (已故) |
| 陳智思議員 |
| 胡郭秀萍女士 |
| 麥建華博士 |
| 蒲祿祺先生 |

董事會

| |
|------------------|
| 香港加拿大國際學校董事會 |
| 聖雅各福群會執行委員會 |
| 香港機場管理局董事會 |
| 香港保護兒童會執行委員會 |
| 香港表廠商會董事會 |
| 香港中樂團有限公司理事會 |
| 香港房屋協會監事會及執行委員會 |
| 香港小童群益會執行委員會 |
| 協康會執行委員會 |
| 香港賽馬會董事會 |
| 香港仔街坊福利會有限公司理事會 |
| 義務工作發展局董事局 |
| 香港耆康老人福利會董事會 |
| 平等機會委員會管治委員會 |
| 香港科技園公司董事會 |
| 香港海洋公園董事會 |
| 香港應用科技研究院有限公司董事局 |
| 香港互聯網註冊管理有限公司董事會 |
| 建造業議會 |
| 香港數碼港管理有限公司董事局 |
| 香港教育城有限公司董事會 |
| 生產力促進局理事會 |
| 醫院管理局大會 |
| 香港聖公會福利協會有限公司董事會 |

Highlighted in blue: Members' Value Perceptions from the latest survey



What they say about The Hong Kong Institute of Directors (“HKIoD”)

The Hon C Y Leung GBM GBS JP, Chief Executive, The Government of the Hong Kong SAR; Patron of HKIoD: “(HKIoD) has played a key role in promoting good corporate governance in Hong Kong.....the Government’s major partner in reinforcing Hong Kong’s status as an international financial centre.”

The Hon Prof K C Chan GBS JP, Secretary for Financial Services and the Treasury: “(HKIoD) has made great contributions to enhancing the quality of company directors and hence the corporate governance standard in Hong Kong”.

Sir C K Chow GBS JP, Chairman, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited: “HKIoD has long played a vital role in the development of Hong Kong’s financial market, having made important contributions to the city’s growth and success.”

HKEX Listing Rules 3.08 Note: citing that directors are generally expected to be guided by the *Guidelines for Directors* and the *Guide for Independent Non-Executive Directors* published by HKIoD.

HKEX News Releases (2007-current) announcing listed company directors subject to training: citing HKIoD as a key provider of training for directors.

HKEX Consultation Paper on Review of the Code on Corporate Governance Practices and Associated Listing Rules Dec 2010 para 67: cited that the proposal of director training would not be an onerous burden on HKIoD members, who are required by HKIoD to fulfil CPD.

The Listing Committee Reports 2007 para 77 & 2008 para 88: cited working with HKIoD to structure appropriate programmes to enable directors to discharge their compliance obligations.

HKEX / HKoD Joint News Release 11 May 2007: This was a joint statement to assist listed issuers and their directors in determining the appropriate level of disclosure when a director resigns.

作為香港董事學會會員的

肯定

意義

*Significant
Values*
of HKIoD Membership

董事指引
GUIDELINES
FOR DIRECTORS

香港中小企業管治指引
GUIDELINES ON
CORPORATE GOVERNANCE
FOR SMES IN HONG KONG

香港董事學會上市公司
企業管治水準報告
REPORT ON THE HKIOD
CORPORATE GOVERNANCE
SCORE-CARD

- Availability of Continuing Professional Development programmes and up-to-date information on director practices.
- Participation in, and contribution to, a collective voice on corporate governance issues in order to help shape the future of Hong Kong.
- Recognition as a member of a progressive premier body representing professional directors.
- Networking opportunities with fellow members and associate bodies in the local community, Mainland China and overseas.
- Friendship in a multi-cultural international environment.
- Enjoyment of various members' benefits offered by HKIoD and reciprocal entitlements from kindred organisations.
- 獲得持續專業發展培訓及有關董事實務趨勢的最新資訊。
- 參與對有關企業管治重要問題的詳細研究、徵集意見、敲定建議，然後向有關當局作出代表性的反映，以協助創建香港的未來。
- 獲認可為一富進取精神、代表專業董事的精英組織一份子。
- 伸展網絡至來自各門專業及行業的會友、本地的友好專業團體、以至中國內地和海外的同類組織。
- 在多元文化的國際環境下拓展友誼。
- 分享本會的各種會員福利及世界各地相屬組織的互惠服務。



新鴻基有限公司

SUN HUNG KAI & CO. LIMITED



Customer interests are our top priority

Triple edges ensure customer interests first

At Sun Hung Kai Financial, your best interests are our top priority. Our three leading edges have yielded a professional, integrity-guided wealth creation platform for our Wealth Management and Brokerage, and Capital Markets businesses:

Comprehensive product suite

Our full-fledged global investment product platform allows you to trade stocks, futures and forex, along with up to 1,000 funds, over 300 bonds and diverse structured and insurance products. Whatever the investment climate, we can help you seize wealth creation opportunities by picking the optimal products from numerous issuers in the market.

Customer-first corporate culture

From front-line, support to the management, we serve customers objectively with unbiased professionalism.

Clear and fair commission system

Our customer-first corporate culture also includes clear and fair remuneration packages for our front-liners that encourage truly needs-based selling.

To find out more about the services of Sun Hung Kai Financial, please visit our website or call our Customer Service Hotline on (852) 2822 5001.

新鴻基金融集團
SUN HUNG KAI FINANCIAL

We serve with professional integrity

26/F, Lee Garden One,
33 Hysan Avenue,
Causeway Bay, Hong Kong

www.shkf.com

This advertisement does not constitute a recommendation, an offer or a solicitation for any investment products or services. Investment involves risk. Before making any investment decision, investors should carefully consider their own financial situation, experience, objectives and ability to bear loss, and discuss the material and relevant risks with their financial adviser.

Sun Hung Kai & Co. Limited is an investment and finance firm with a focus on Greater China.

Since its foundation in **1969**, the Company has owned and operated market-leading businesses in financial services, striving to generate **long-term capital growth** for its shareholders. Leveraging on its heritage and operational experience, the Company invests across a **diverse yet complementary** portfolio of **investment and finance** businesses. Through an extensive branch and office network across Hong Kong and Mainland China, the finance business provides funding solutions to individuals, small businesses and corporates.

The Company is the majority shareholder of **Sun Hung Kai Credit Limited** and **United Asia Finance Limited**, and a substantial shareholder of **Sun Hung Kai Financial Group Limited**.



UA O2O
全方位貸款方案

結算 1 分鐘
Cash
業主貸款 No Show
私人貸款

有UA 您想點都得

UA致力開拓貸款無限新可能，貸款服務力臻更全面及多元化，由手機應用程式、網上平台、電話專線至遍佈全港的分行網絡，從線上至線下，為您提供最合適的O2O全方位貸款方案。



UA 49分行一線通
2681 8888

忠告：借錢梗要還，咪俾錢中介
投訴中介熱線：2681 8565

www.uaf.com.hk

亞洲聯合財務
UA FINANCE

無論
1 按
或
2 按
都是您的必然之選

物業如此珍貴，
選擇樓按，誰更可靠？
新鴻基信貸，憑實力和信譽，成就您的樓按首選

- 不限物業類型及樓齡
- 二十四小時批核
- 貸款額特高
- 提早還款免罰息
- 特惠利率
- 送律師費
- 免手續費
- 免費網上及電話估價



客戶服務熱線 | **2996 2688**
旺角彌敦道625號滙蘭中心2期17樓1701室

新鴻基信貸
SUN HUNG KAI CREDIT

信譽 | 實力 | 信譽保證

新鴻基信貸有限公司為新鴻基有限公司(股份代號:86)成員之一 | www.shkcredit.com.hk

本公司第一註冊地址為香港灣仔區
皇后大道東100號1002室

忠告：借錢梗要還，咪俾錢中介 投訴中介熱線：2996 2594

*受有關條款及限制約束，詳情請向本公司職員查詢。合資格客戶申請時在取產品須預先支付行政費及手續費，亦須預備二份文件作抵押及辦理費由本公司支付，惟其他客戶於於外幣合有關產品申請時無須支付一筆款項。可考慮轉介信託申請及相關服務，如受有關產品條款及限制約束，包括商業及法律諮詢、行政費及手續費的條款，客戶可自由作出最後選擇，如有需要，客戶應自行諮詢獨立的法律意見。

42/F Lee Garden One, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong

www.shkco.com